

**Nico Santos in Butzbach**

Eröffnungskonzert bei Open-Air
am 14. August / Kartenverlosung

**Aus der Talsole**

Wetterauer Zuckerrübenbauernverband
sieht Ende des Preisabstiegs



KW 6, Mittwoch, 5. Februar 2020

Das Mitteilungsblatt im Wetteraukreis

Ausgabe H 1

**Hallo,
liebe Leser**

Wissen sie was ein „Müpolash“ ist? Der oder das „Müpolash“ ist die Idee findiger Designer. Diese haben sich zur Aufgabe gemacht, die vier am häufigsten in sozialen Netzwerken gepostete Produkte zu kombinieren: Tasse, Topf, Lampe und Regal. Aus den englischen Begriffen setzt sich der Name zusammen: „Müpolash“ (Mug, Pot, Lamp, Shelf). Was man mit dem Objekt machen kann, erschließt sich dem Betrachter zunächst nicht. Darum geht es aber auch gar nicht. Es geht vielmehr um Aufmerksamkeit im Internet. Es gibt nur fünf Exemplare, die verlost werden. Dafür müssen Internetnutzer mit einem bestimmten Filter ein Foto machen. Die fünf Teilnehmer mit den besten Bildern erhalten eines dieser „Möbelstücke“. Ob es sich wirklich um ein virales Experiment handelt, grübelt noch

Euer Boto**SPD-Bürgergespräch
in Dortelweil**

Bad Vilbel. Die SPD Dortelweil lädt alle interessierten Bürger zum Bürgergespräch für Donnerstag, 6. Februar, ab 19 Uhr in die Trattoria da Betty und Antonio, Bahnhofstraße 38, in Dortelweil, ein. Gast und Diskussionspartner ist an diesem Abend der in Dortelweil wohnhafte frühere Arzt und heutiges Seniorenbeiratsmitglied der Stadt Bad Vilbel, Claus Metz.

**Zeuge einer
Tiermisshandlung**

Bad Vilbel. Bei der nächsten Tierschutzberatung am Donnerstag, 30. Januar, von 16 bis 17 Uhr informiert die Tierschützerin Gundula Ort über Handlungsmöglichkeiten, wenn man eine Tiermisshandlung beobachtet und an wen man sich in einem solchen Fall wenden kann.

AnsprechPartner

für redaktionelle
Beiträge

Melanie Nolte

Telefon: 06051 833-208
E-Mail: redaktion@bote.de

**Ihr Draht zu uns:**

**Druck- und Pressehaus
Naumann GmbH & Co. KG**
Gutenbergstraße 1
63571 Gelnhausen

Anzeigen: (06051) 833-244
Redaktion: (06051) 833-202
Vertrieb: (06051) 833-299
Telefax: (06051) 833-230
E-Mail: redaktion@bote.de
Internet: www.bote.de

Auf kreativem Weg zu neuen Erziehern

Stadt Bad Vilbel nutzt moderne Medien bei der Personalgewinnung



Es fehlen Erzieher, auch in Bad Vilbel. Die Stadt hat sich deshalb etwas einfallen lassen, um Interessierte auch von außerhalb in die Wetterau zu locken.

Bad Vilbel. Der Bereich der Kindertagesstätten ist ein städtisches Aufgabengebiet, das stets im Fokus der Öffentlichkeit steht. Im besten Fall gibt es in jedem Jahr genug Kitaplätze und in neuen Quartieren stehen schon vor Einzug der neuen Bewohner die Kitas zur Verfügung. In weniger guten Fällen muss man vielen Eltern den Wunschtermin zum Eintritt der Kinder in die Kitas verwehren und kann den Bedarf an Plätzen nicht abdecken. Dies hängt auch damit zusammen, ob man genügend Erzieher in Anstellung hat.

Um in diesem „Markt des Erzieherpersonals“ erfolgreich zu sein, muss sich jede Stadt bemühen. In Bad Vilbel geht man hierbei neue und innovative Wege. „Ausreichend viel Erzieherpersonal ist für alle Städte und Gemeinden ein großes Thema“, weiß Bad Vilbels Sozialdezernentin Heike Freund-Hahn. „Es gibt grundsätzlich zu viele Stellen für zu wenige Bewerber. Will man hier erfolgreich sein, muss man sich auch kreative Wege überlegen“, beschreibt sie die Ausgangslage.

Die Quellen- und Festspielstadt Bad Vilbel geht genau solche kreativen Wege. „Wir haben diverse Maßnahmen, die teils seit Jahren, teils erst seit Kurzem laufen und von denen wir sagen können, dass sie sehr erfolgreich sind“, freut sich Freund-Hahn über die innovativen Schritte, die der Fachbereich Soziale Sicherung mit seinem Kitabüro geht.

Wer als Erzieher zur Stadt

möchte, kann sich beim sogenannten Bewerbungstag einfinden. Hier bewerben sich nicht etwa Erzieher um Stellen in den Kitas, sondern die Kitas bewerben sich im Grunde bei den Erziehern. So wird der Weg der Bewerbung umgedreht und Erzieher können sich für die Kita entscheiden, die ihren beruflichen Ideen entspricht. Dies sei ein kleiner Mosaikstein in den vielfältigen Bemühungen der Stadt. „Wer sich unter anderem an diesem Bewerbungstag für die Stadt Bad Vilbel entscheidet und auch in unsere Stadt ziehen will, dem helfen wir sehr gern bei der Suche nach einer geeigneten Wohnung und bieten günstigen und guten Wohnraum in unserer Erzieher-WG an“, macht die Sozialdezernentin auf den nächsten kreativen Baustein aufmerksam.

Zur Gewinnung von Erzieherpersonal hat die Stadt zudem vor rund zwei Jahren ein Vi-

deo gedreht, das unter anderem auf Youtube und Facebook veröffentlicht wurde und viele potentielle Erzieher ansprach. „Bad Vilbel und seine Kitas wurden hier als lebens- und liebenswert dargestellt. Dieses Image ist es auch, das wir von vielen unserer Erziehern gespiegelt bekommen. Auch das ist ein Grund, weshalb viele hier sehr glücklich bei uns sind“, sagt Freund-Hahn.

Der bislang letzte Mosaikstein bei der Gewinnung von Personal in diesem Bereich ist das Erzieherstipendium. In der langen Ausbildung zum Erzieher bekommen die Auszubildenden erst im letzten Jahr, dem Anerkennungsjahr, ein Gehalt. Davor ist die Ausbildung unbezahlt, da sie lange Zeit vor allem schulisch verläuft. „Wir haben darin stets ein Manko gesehen und wissen, dass dies viele potentielle Bewerber auch abschrecken

kann.“ Seit dem Sommer 2019 bietet die Stadt ihren Auszubildenden, die einen Schulplatz haben und sich entscheiden nach ihrer Ausbildung in einer städtischen Kita angestellt zu sein, die Möglichkeit monatlich 600 Euro zu bekommen. „Damit haben diese Auszubildenden ein Gehalt in einer Zeit, in der es sonst kein Geld in der Ausbildung gibt“, führt Freund-Hahn aus. Dieses Modell ist äußerst erfolgreich und stellt eine Win-Win-Situation dar. „Die Auszubildenden haben die Möglichkeit durch dieses Gehalt bereits einen Verdienst zu erhalten und wir binden langfristig gut ausgebildetes Personal an die Stadt. Das Modell trägt bereits im ersten Jahr Früchte und wir freuen uns, dass wir diese Idee an den Start gebracht haben“, so Freund-Hahn.

Der nächste Schritt in der Anwerbung von Erziehern ist die Teilnahme am Förderprogramm des Landes Hessens zur Praxisintegrierten Ausbildung (PiA). Die Stadt Bad Vilbel hat hierzu einen Kooperationsvertrag mit der Berta-Jourdan-Schule in Frankfurt unterschrieben und wird demnach fünf Ausbildungsplätze zur Verfügung stellen. „Die Erzieherausbildung wird in diesem Programm auf drei Jahre angesetzt und auch dem Tarif entsprechend vergütet. Somit wird im Rahmen dieses Pilotprojekts die Ausbildung zu einer dualen Ausbildung. Wir versprechen uns auch hiervon einen Gewinn für beide Seiten“, ist Freund-Hahn abschließend optimistisch.

**Infoabend für
Konfirmanden**

Bad Vilbel. Die evangelische Kirchengemeinde Dortelweil lädt für Mittwoch, 12. Februar, ab 19.30 Uhr zum Konfirmanden-Infoabend im Gemeindehaus Arche ein, Johann-Strauß-Straße 1. Bereits am Samstag, 20. Juni startet die neue Konfirmandenzeit. Alle interessierten Jugendlichen, welche jetzt die siebte Klasse besuchen, sind herzlich eingeladen. Die Taufe oder Kirchenmitgliedschaft werden für die Teilnahme nicht vorausgesetzt. Am Infoabend selbst sind ausdrücklich die Eltern mit ihren Jugendlichen eingeladen. Es stellen sich Pfarrer Johannes Misterek zusammen mit seinem Team vor. Über den Ablauf, die Inhalte und Termine der Konfirmandenzeit wird ein erster Überblick gegeben. Dort sind auch die Anmeldeformulare erhältlich. Gerne können sich alle Interessierten im Gemeindebüro melden unter Telefon 06101/984740 oder per E-Mail an kirchengemeinde.dortelweil@ekhn.de.

**Christuskino
in Bad Vilbel**

Bad Vilbel. Im Bad Vilbeler „Christuskino“ am Mittwoch, 5. Februar, ab 20 Uhr im großen Saal der Christuskirche, Grüner Weg 4, zeigen die Christuskirchengemeinde und der Verein für Flüchtlingshilfe in Bad Vilbel gemeinsam den Film „STYX“ – ein Film, durch den die Seenetretung ein Gesicht bekommt. Durch den geplanten Kauf eines Rettungsschiffes durch die Evangelische Kirche in Deutschland bekommt das Thema, das viele Menschen seit Jahren kontrovers bewegt, zudem eine hohe Aktualität. Der Eintritt ist frei, für Popcorn und Getränke ist gesorgt.

**Seniorenfasching
in Kloppenheim**

Karben. Die katholische Kirchengemeinde St. Johannes Nepomuk Kloppenheim lädt für Donnerstag, 13. Februar, ab 15 Uhr ins Pfarrheim, Bahnhofstraße 230, zum Seniorenfasching ein. Nach Kaffee, Kuchen und Kräppeln gibt es mit Lichtbildern ein Rückblick auf vergangene Senioren-Faschingsveranstaltungen.

**Überprüfung
der Vereinskasse**

Karben. Der Angelsportverein Groß- und Klein-Karben lädt für Mittwoch, 12. Februar, zur außerordentlichen Mitgliederversammlung ein. Eignung ist um 19 Uhr im Vereinshaus, Ginter-Reutzel-Weg 2. Auf der Tagesordnung steht die Überprüfung der Vereinskasse.

1,3 Millionen Euro für die Heilsberger Jugend

Pläne für neues Jugendhaus im Ortsbeirat vorgestellt

Bad Vilbel. Mit dem Jugendzentrum Christeneck auf dem Heilsberg entsteht in naher Zukunft ein Ort für die Bad Vilbeler Jugend. In der jüngsten Sitzung des Heilsberger Ortsbeirats wurden die Pläne für das Projekt der Öffentlichkeit vorgestellt. Auch die Junge Union Bad Vilbel war vor Ort, um sich über den aktuellen Stand zu informieren.

„Das neue Jugendzentrum wird luftig, freundlich, hell und modern sein“, lobt JU-Vorsitzende Deliah Eckhardt die Pläne des zuständigen Architekturbüros, das den von der Stadt ausgelobten Ideenwettbewerb gewonnen hat. „Neben der ansprechenden Optik überzeugt aber vor allem das durchdachte Raumkonzept.“

Der Jugendclub ist als Treffpunkt für Kinder und Jugendliche von acht bis 18 Jahren konzipiert. Das Haus soll laut Architekt sowohl Rückzugsmöglichkeiten als auch die Option bieten, durch Spiel und Sport Kontakt und Anschluss zu Gleichaltrigen zu finden.

Vorgesehen sind derzeit unter anderem ein Bolzplatz, ein Grillplatz, eine Werkstatt, in der Fahrräder auf Vordermann gebracht werden können, und ein Café mit Außenbereich. Hinzu kommen ein Medien- und Mehrzweckraum, eine Kochwerkstatt und sogar eine Kletterwand. Das zweistöckige Gebäude ist bequem barrierefrei zugänglich.

Die Anwohner werden wenig

Grund für Beschwerden haben: „Es wird einen Lärmschutzwand sowie eine 6,5 Meter hohe Lärmschutzwand geben, die das Zentrum zur Danziger Straße hin abschirmt“, sagt Beatrice Schenk-Motzko, Beisitzerin im JU-Vorstand und Vorsitzende der Heilsberger CDU. Die Wand soll zudem mit Graffiti-Kunst verziert werden. „Bei der Gestaltung müssen die Jugendlichen natürlich eingebunden werden“, betonen Eckhardt und Schenk-Motzko.

**Große Bereicherung
für den Stadtteil**

Bei den Planungen wurde auch der Aspekt der Nachhaltigkeit berücksichtigt: So

sollen auf dem Gebäude Photovoltaikanlagen verbaut werden. Stadt und Architekt können sich zudem vorstellen, eine Zisterne auf dem Areal zu schaffen. Geheizt werden soll voraussichtlich mit einer Pellet-Heizung. Die Gesamtkosten für das Projekt betragen 1,3 Millionen Euro. Die Junge Union ist mit den Planungen für das Jugendzentrum zufrieden: „Die Heilsberger Jugendlichen werden endlich einen Anlaufpunkt haben. Das ist eine große Bereicherung für den Stadtteil“, freuen sich Eckhardt und Schenk-Motzko. Wichtig sei, die Öffnungszeiten künftig so zu gestalten, dass sie auch für ältere Jugendliche und junge Erwachsene attraktiv sind.



Ihr Kind hat Probleme beim Lesen, Schreiben (Deutsch/Englisch) oder Rechnen?
Lassen Sie Schule nicht zur Qual werden – Lesen, Schreiben und Rechnen braucht Ihr Kind in jedem Fach.
Wir bieten individuelle Förderung in Deutsch, Englisch und Mathe an. Erstberatung und Test sind kostenlos.
PFI Michael Friesl, www.friesl.net, Telefon (0 60 31) 6 85 38 65



Anmeldung zum Assenheimer Basar

Niddatal. Am Samstag, 14. März, veranstaltet das Basarteam-Assenheim wieder einen Frühjahr/Sommer-Basar im Bürgerhaus Assenheim. Von 9 bis 12 Uhr gibt es über 10.000 vorsortierten Artikel rund um Baby und Kind. Schwangere mit Mutterpass erhalten schon ab 8.30 Uhr mit einer Begleitperson Einlass. Eigene Taschen müssen am Eingang abgegeben werden. Die Nummernvergabe für den Frühjahr/Sommer-Basar beginnt am Montag, 10. Februar; die Anmeldung hierfür erfolgt über die Homepage des Vereins www.basar-assenheim.de.

Argentinischer Tanzabend

Bad Vilbel. Zur „Milonga am Fluss“ laden Sabine Krantz und Ulrich Fabian für Freitag, 31. Januar, ab 21.30 Uhr ins Haus der Begegnung, Marktplatz 2, ein. Bei ausgewählter Musik bieten die beiden Tangobegeisterten den Gästen ein außergewöhnliches Ausgeherlebnis mit Tanz, Plaudereien, Musik und einer besonderen Atmosphäre.

Neuer Kurs für Android-Smartphones

Karben. Ein Kurs für Smartphone (Betriebssystem Android) findet ab Mittwoch, 19. Februar, im Karbener Computer Club (Secuz) statt. Der Kurs erstreckt sich über vier Abende von 19.30 Uhr bis 21 Uhr; im Secuz, Ramonville Straße 5-7, in Karben. Nähere Informationen unter www.secuz-karben.de oder telefonisch unter 06039/485541 sowie montags und freitags von 14 bis 17 Uhr während des offenen Treffs.

Tanztee mit Tom Beck

Bad Vilbel. Der erste Tanztee im neuen Jahr findet am Donnerstag, 6. Februar, von 15 bis 18 Uhr im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, in Bad Vilbel statt. Für Musik und den richtigen Rhythmus sorgt Tom Beck.

Kinderfasching mit Kostümpremierung

Karben. Am Sonntag, 9. Februar, fällt um 14.11 Uhr der Startschuss zum Kinderfasching im Haus des Obst- und Gartenbauvereins Klein-Karben, Max-Planck-Straße 40. Bis 17 Uhr ist für Spiel und Spaß mit Carina, Dani, Marc und dem Männerballett gesorgt. Wie jedes Jahr gibt es auch wieder eine Kostümpremierung. Mit einigen Höhepunkten wie dem Schaumkusswettbewerb und einem Auftritt des Männerballetts wird dem närrischen Treiben eingeheizt. Der Eintritt ist frei. Um Kostümierung wird gebeten. Für die OGV-Faschingsitzung am Samstag, 22. Februar, gibt es an diesem Tag noch Restkarten. Weiterhin sind diese erhältlich sonntags von 10 bis 13 Uhr während des Frühschoppens im Vereinshaus oder per Mail an ogvfascching@gmail.com.

Das Tal weitestgehend durchschritten
Wetterauer Verband der Zuckerrübenanbauer blickt optimistisch auf die Preisentwicklung des Rohstoffs

Wetteraukreis (jek). Die Wetterauer Rübenbauern könnten positiv in die Zukunft schauen. Das zumindest war die Botschaft von Matthias Mehl, Vorstandschef des Verbands Wetterauer Zuckerrübenanbauer. Langfristig entwickelten sich die Preise für Zucker besser als befürchtet.

„Wir sind durch das Tal weitestgehend durch“, meinte Mehling vor der jüngsten Versammlung der Wetterauer Rübenbauern in Florstadt. Damit beschrieb er die Situation nach der Reform der Zuckermarktordnung und der damit einhergehenden Liberalisierung. Seitdem gibt es keine feste Quoten für die Landwirte mehr; die Preisgestaltung ist frei. Und dennoch bleiben für die Wetterauer Rübenbauern genug Dinge, über die sich die Landwirte ärgern können. Dies dürfte neben der verschärften Düngeverordnung auch der gesellschaftliche Umgang mit dem Zuckerkonsum sein. Zumindest sind alenthalben Klagen darüber zu hören, dass die süßen Kristalle aus den Rüben auch von der Politik zusehends verteufelt würden. Besonders blieb Mehling aber offenbar ein Auftritt der früheren Moderatorin des Musiksenders MTV, Anastasia Zampounidis, in Ober-Rosbach gewesen sein. Zampounidis lebt seit Jahren zuckerfrei und preist diesen Lebensstil öffentlich als den besseren. Ob der gänzliche Verzicht auf Zucker tatsächlich besser ist, daran dürfte der Verband der Wetterauer Rübenbauern naturgemäß seine Zweifel haben. Matthias Mehling als Vorsitzender sprach zumindest von einer „unsäglichen Veranstaltung“ gegen Zucker. Was bleibt, ist die Erkenntnis, dass die vergangenen beiden Jahren merklich zu trocken waren, wie auch Georg Vierling, Produktionsleiter bei der Südzucker AG, vor den Rübenbauern anmerkte. „Es gibt Gebiete, die haben teilweise unter 50 Tonnen geerntet, mit teilweise geringen Zuckergehalten“, berichtete Vierling. Auch von seiner Seite kam Kritik an der hiesigen Landwirtschaftspolitik, vor allem im Blick auf das Verbot von Neonicotinoiden als Pflanzen-



schutzmittel gegen Insekten. Für das europaweite Verbot setzten sich einzelne Länder, darunter Belgien, immer wieder für Ausnahmen ein und sorgten damit für unfaire Wettbewerbsbedingungen. Doch auch Vierling sah eine „anziehende Nachfrage im Weltmarkt beim Zucker“. Das ist vielleicht die gute Seite der schwierigen Wetterlage für die Böden und die damit geringere Ernte: Die Verknappung des Zuckers führe auch zu einer Veränderung des Preises. Dennoch musste auch Südzucker auf die neuen Bedingungen reagieren: Insgesamt habe die Gesellschaft fünf Zuckerfabriken schließen müssen, wie Verbandspräsident Matthias Mehling schilderte.

» **Es gibt Gebiete, die haben teilweise unter 50 Tonnen geerntet, mit teilweise geringen Zuckergehalten.**



Georg Vierling, Südzucker AG

Nicht lange gezögert, sondern schnell geholfen
Katharina Rodriguez erhält öffentliche Belobigung des Landes Hessen

Bad Vilbel. Im Januar 2018 fuhr Katharina Rodriguez, die Einsatzleiterin der städtischen Ordnungspolizei, gerade zur Arbeit, als sie Zeugin eines Unfalls wurde. Es war früh am Morgen und noch dunkel, als zwei Fahrzeuge frontal zusammenstoßen. Mehrere Personen verletzten sich dabei. Die städtische Ordnungspolizistin zögerte nicht lange, setzte einen Notruf ab und begann mit der ersten Hilfe. Für dieses selbstlose Verhalten und den vorbildlichen Einsatz erhielt sie kürzlich eine öffentliche Belobigung des Landes Hessen. Mit einer öffentlichen Belobigung zeichnet das Land Hessen Menschen aus, die „Zivilcourage zur Rettung von Mitbürgern in Notsituationen zeigten“. Stellvertretend für den hessischen Ministerpräsidenten überreichte Bürgermeister Thomas Stöhr die offizielle Urkunde. „Ich bin nun 20 Jahren hauptamtlich für die Stadt Bad Vilbel tätig und habe bereits viele Ehrungen vornehmen und Auszeichnungen verleihen dürfen. Eine öffentliche Belobigung war noch nie darunter. Es ist wirklich



Fachbereichsleiter Öffentliche Sicherheit und Ordnung Matthias Stengel, Bürgermeister Thomas Stöhr und Erster Stadtrat Sebastian Wysocki sind stolz auf Katharina Rodriguez, die zur Übergabe der öffentlichen Belobigung ihren Ehemann mitbrachte (von links).

großartig, dass ich diese an eine städtische Mitarbeiterin überreichen darf, die sich durch außerordentlichen Einsatz in einer Rettungssituation verdient gemacht hat“, berichtet der Rathauschef am Rande der Überreichung. Die Idee, Katharina Rodriguez mit der öffentlichen Belobigung auszuzeichnen kam vom Fachbereichsleiter Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Matthias Stengel. Er schrieb einen

Antrag an die hessische Staatskanzlei, als ihm Rodriguez von ihrem Erlebnis berichtete. Die Ordnungspolizistin kann sich an den Morgen und die Situation nach wie vor noch sehr genau erinnern. „Eine Frau war in ihrem Auto eingeklemmt, sie hatte große Schmerzen und die Unfallstelle war durch Autoteile recht unübersichtlich“, schildert sie die ersten Eindrücke vor Ort.

Sie leistete der eingeklemmten Frau Beistand und versuchte unmittelbar zu helfen. „Es sind Bilder, die man nicht mehr aus dem Kopf bekommt, da zunächst auch unklar war, wie schwer die Frau verletzt war“, führt Katharina Rodriguez weiter aus. Für sie sei es selbstverständlich erste Hilfe zu leisten, um Menschen in Notsituationen zu helfen. „Ich kann durchaus verstehen, dass viele Menschen Angst vor den Bildern haben, die bei einem Unfall auftreten. Natürlich ist die Situation vor Ort nicht immer einfach. Aber man muss sich immer vergegenwärtigen, dass man bei der ersten Hilfe nichts falsch machen kann und wenigstens einen Notruf absetzen sollte, wenn man als Erster an einem Unfallort vorbeikommt“, ruft sie alle Bürger auf, den Mut zu haben, selbst zu helfen. „Wir sind sehr stolz auf unsere Ordnungspolizistin, Katharina Rodriguez, die sich vorbildlich verhalten hat und durch ihren Einsatz wohl noch schlimmere Folgen für die verunfallte Frau verhindert hat“, sagt Bürgermeister Stöhr abschließend.

Aktuell

Stadtteilbücherei weiter geschlossen

Karben. Die Stadtteilbücherei in Petterweil bleibt wegen der Renovierungsarbeiten im Treppenhaus weiterhin geschlossen. Es hat sich herausgestellt, dass die Renovierungsarbeiten umfangreicher sind als zunächst geplant. Ab Montag, 10. Februar, ist die Bücherei wieder wie gewohnt montags von 16 bis 19 Uhr und mittwochs von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

Neuer Kinderchor in Rendel

Karben. Die Chorgemeinschaft Rendel bietet ab sofort einen Chor für Kinder ab der ersten Klasse an. Das Ziel ist eine singfähige Gruppe zu formen, die zusammen Spaß erleben können. Treffpunkt ist immer dienstags von 17 bis 18 Uhr im evangelischen Gemeindehaus, Pfarrgasse 1, in Rendel. Es besteht die Möglichkeit einer unverbindlichen Probestunde. Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.chorgemeinschaft-rendel.de oder unter Telefon 06039/2098475 (AB).

Genehmigungen für Zufahrtzonen

Bad Vilbel. Ab dem 1. Februar ist es Anwohnern und Gewerbetreibenden, die während des Hessentages in die jeweilige Zone einfahren müssen möglich, eine Zufahrtsgenehmigung in Form einer Vignette zu beantragen. Die Übersicht der einzelnen Zonen befindet sich auf der Hessentagshomepage unter der Kategorie Verkehr. Wer kein Anwohner ist, aber dennoch eine Zufahrtsgenehmigung benötigt, muss hierfür einen Grund angeben. Das Ziel sei, dass der Bereich der Bad Vilbeler Kernstadt, also der angesprochenen Zonen, nur von denen befahren wird, die hier wohnen oder wichtige Aufgaben zu erledigen haben.

Hauptversammlung der Stadtkapelle

Bad Vilbel. Die Stadtkapelle 1883 Bad Vilbel lädt für Freitag, 14. Februar, zur Jahreshauptversammlung ein. Beginn ist um 20 Uhr im Vereinshaus, Heinrich-Heine-Straße. Anträge von Mitgliedern, die in den Tagesordnungspunkt „Verschiedenes“ aufgenommen werden sollen, sind bis zum 7. Februar schriftlich an den Vorsitzenden Alexander Fry, Margeritenstr. 18, in Bad Vilbel oder per E-Mail an vorsitzender@stadtkapelle-bad-vilbel.de zu richten. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Wahlen eines Vorsitzenden und eines Kassierers.

NCV-Gen begeistert Wöllstädter Narren

Ausverkaufte Fremdensitzung und ausgelassene Stimmung

Wöllstadt. Der Nieder-Wöllstädter Carnevalverein hatte sich für seine Gäste wieder mächtig rausgeputzt. Alle Details waren zur Fremdensitzung im ausverkauften Bürgerhaus an Ort und Stelle, das große NCV-Logo strahlte in voller Schönheit über dem Elferrats-Tisch. Siggie Freienstein begrüßte in seiner un-nachahmlichen Art die feierfreudigen Narren. Ebenso routiniert fand das Kinderprinzenpaar nette Worte und machte für die Kindersitzungen Werbung. Auch die hübschen Gardemädchen des Nieder-Wöllstädter Carnevalvereins erstrahlten in neuem Outfit. Wie sich die Damen optisch und tänzerisch präsentierten wurde zum wahren Augenschmaus. Bürgermeister Adrian Roskoni trat als Laudator für einen verdienten NCVler auf die Bühne. Geehrt wurde mit Andreas Arnold ein seit Jahren beziehungsweise Jahrzehnten verdienter Mitstreiter mit dem Bürgermeisterorden. Er habe sich auf so vielen Gebieten der Vereinsunterstützung verdient gemacht, berichtete Roskoni, sei es mit der Handwerkskunst beim Wagenbau, beim Sponsoring oder als langjähriger Elferrat. Nach Freiensteins Protokoll, bei dem weder Politiker, noch die Regenbogenpresse mit lustigen Anekdoten verschont blieben, wurde es im Bürger-



Die Pepinas präsentierten dem Nieder-Wöllstädter Publikum gleich drei Auftritte an der Fremdensitzung.

haus tänzerisch fetzig. Zuerst trat Sophie Dolezal als Solotänzerin auf und begeisterte das Publikum mit einem tollen Auftritt.

Talent, Fleiß und Einsatz

Direkt im Anschluss zeigte das Tanzpaar Nadine Wagner und Lukas Scheer, was Tänzer mit Talent, Fleiß und Einsatz erreichen können. Die jungen Damen der Gruppe „S.T.O.R.M.“ folgten schon direkt im Anschluss und entführten den Saal in die Unterwasserwelt. Auch ohne Tauchmasken und Schnorchel aber mit tollen Kostümen und schöner Musik überzeugten

die zwölf Damen auf ganzer Linie. Vor der Pause sollten noch zwei Höhepunkte folgen: Büttenredner Patrick Eickhoff erzählte vom neuen Scheidungsgesetz und legte sehr deutlich die unterschiedlichen Betrachtungsweisen auf das zwischenmenschliche Miteinander zwischen Mann und Frau offen. Es wurde dem Applaus zufolge, sicherlich die ein oder andere Parallele im Publikum erkannt. Dass die „Reifen Früchtchen“ für ihr Bühnenbild, tolle Choreografien und ausgefallene Ideen bekannt sind, ist allen klar. Und auch in diesem Jahr zeigten die Damen um Choreografin Elke Münster-Scheer

wieder eine super Show. Nach der obligatorischen Pause zeigten sich erneut die „Pepinas“ in ihren neuen Kostümen. Mit der Polka startete die zweite Hälfte des NCV-Programms. Es sollte nicht der letzte Auftritt der Vieltänzer sein. Eine buntgemischte, junge Truppe zeigte ihr Talent beim Hitmix.

Musikalische Reise nach Malle

Der Blödmannsgehilfe Joachim Schnabel erzählte die dollsten Geschichten aus dem Wöllstädter Alltag, nicht immer ganz ernst gemeint und ernst zu nehmen. Der Applaus fiel kräftig aus und der

Künstler nahm ihn dankend an. Die sechs Kellergeister entführten die NCV-Gäste auf eine musikalische Reise nach Malle. Mit vielen Stimmungslieder brauchte es nicht lange, das Publikum auf die Seite der Sänger zu bekommen. „Bierkapitän“ und „eine Woche wach“ wurden geknnt interpretiert. Die „Pepinas“ zum dritten Mal. Mit ihrem Tanz „Wasserkrieger“ vertanzten die 25 jungen Tänzerinnen ein eigentlich ernstes Thema. Die Umweltbelastung, vor allem die Verschmutzung der Weltmeere wurde dabei zur großen Bedeutung. Ganz traditionell läuteten die Jungs der Bärengarde das Ende der NCV-Sitzung ein. Ein häufig gewähltes Thema fand bei den Bären eine ganz neue Interpretation: Cowboy und Indianer. Der Titel lautet „Der mit dem Bär tanzt – Entscheidung am Silberfluss“. Lustige Szenen gepaart mit toller Musik und fetzigen Tanzschritten – die Bärengarde war in ihrem Element. Zum Ende der Sitzung dankte der souveräne Sitzungspräsident dem Publikum für die tolle Unterstützung und allen Mitwirkenden vor, hinter, neben und auf der Bühne für eine grandiose Performance. Alle NCV-Akteure kommen aus den eigenen Reihen und das ist sicherlich auch das Geheimnis vom bekannten NCV-Gen.



Betroffene treffen sich

Bad Vilbel. Für Montag, 10. Februar, ab 18 Uhr lädt der Gesprächskreis „Autoimmunerkrankung“ im Alten Rathaus, Marktplatz 5, in Bad Vilbel Betroffene ein. Die Teilnahme ist kostenfrei, um Voranmeldung unter Telefon 06101/1384 wird gebeten.

Elterngruppe trifft sich

Bad Vilbel. Am Donnerstag, 6. Februar, ab 19.30 Uhr trifft sich wieder der Gesprächskreis ADHS im Haus der Begegnung, Marktplatz 2, in Bad Vilbel. Eingeladen sind Eltern, deren Kind die Diagnose ADHS hat und die sich mit anderen Eltern austauschen und vernetzen wollen. Die Teilnahme ist kostenfrei, um Anmeldung wird gebeten bei der Selbsthilfekontaktstelle Bürgeraktive unter Telefon 06101/1384 oder E-Mail an info@buergeraktive-bad-vilbel.de.

Leben mit Brustkrebs

Bad Vilbel. Die Selbsthilfegruppe „Leben mit Brustkrebs“ trifft sich am Donnerstag, 6. Februar, ab 18 Uhr im Alten Rathaus, Marktplatz 5, in Bad Vilbel. Information und Anmeldung bei der Selbsthilfekontaktstelle Bürgeraktive Bad Vilbel unter Telefon 06101/1384 oder per E-Mail an info@buergeraktive-bad-vilbel.de.

„Yes, we can!“
Englisch für „Senioren“; 50+
☎ 060 31 - 6 85 38 67
www.ELKA-lernen.de

MediaBerater

Bad Vilbel, Karben

Hans Arbogast
Telefon: 0176-11 833 344
E-Mail: h.arbogast@gnz.de

Bis ins kleinste Detail

Massenheimer Gebäude stehen als Miniaturnachbildung im Bad Vilbeler Rathaus

Bad Vilbel. Jede Zinne ist ein Unikat, die Fensterläden nicht alle gerade und die Balken der Fachwerke exakt nachempfunden. Zwei Modelle bekannter Massenheimer Gebäude sind derzeit im Foyer des Rathauses zu sehen. Gebastelt haben sie die Massenheimer Hans-Joachim Braden, Hans Erich Hasenklever, Heinz Geppert, Wolfgang Stallmann und Wolfgang Grimm. Die evangelische Kirche und das alte Rathaus kennt in Massenheim jedes Kind. Wer sie sich einmal ganz genau anschauen und dabei Perspektiven einnehmen möchte, die es vor Ort kaum oder gar nicht gibt, der kann dies im Rathausfoyer tun. Denn hier haben die Bastler ihre Modelle derzeit ausgestellt.



Hans Erich Hasenklever (links), Wolfgang Stallmann und Heinz Geppert (rechts) führten Bürgermeister Dr. Thomas Stöhr ihre Modelle vor.

„Wenn man sieht, wie exakt die Gebäude nachgebaut wurden, dann kann man an der Gruppe hieran gearbeitet hat“, bewundert Bürgermei-

ter Thomas Stöhr. „Es ist schon erstaunlich, wie genau die Details nachempfunden wurden. Wir freuen uns sehr, diese Modelle in unserem Foyer ausstellen zu können.“ Im nachgebauten alten Rathaus befindet sich heutzutage das Massenheimer Heimatmuseum, es ist, wie die Massenheimer selbst gern sagen, das schönste Fachwerkhaus im gesamten Ort. Die Kirche ist heute wieder das höchste Gebäude des „Freistaats“. Jahrelang wurde sie vom alten Ziegeleierturm überragt. „Mit der Nachbildung dieser auch historischen Gebäude bewahren die Hobbybastler auch ein Stück Geschichte für Massenheim und damit für nachfolgende Generationen“, lobt Stöhr abschließend.

Löwer
grün erleben
5-MAL IN DEINER NÄHE

KÄTZCHENWEIDE
viele verschiedenen Sorten und Größen | z.B. Salix 'Rotkätzchen'

STÜCK AB **14,99***

CAMELLIA JAPONICA
KAMELIE
Verschiedene Sorten

STÜCK **9,99***

PRIMULA VULGARIS 'BELARINA'
LÖWERS ROSENPRIMEL
Stark gefüllte Blüten | verschiedene Farben | aus eigener Anzucht | Topf-Ø 13 cm

STÜCK NUR **2,99***

FRÜHLING IN SONNIGEN FARBEN!

BLÜTENWUNDER FÜR BALKON & GARTEN

✦ GOLDBACH » A3 Ausfahrt AB-Ost
Andreas & Gustav Löwer GbR
An der Lache 135-137 . Tel. 06021 / 90162-0
goldbach@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9–19:00 Uhr . So. 11–13:00 Uhr

✦ ROSSDORF » Direkt an der B38
Andreas, Martin und Gustav Löwer GbR
Dieburger Str. 62 . Tel. 06154 / 69409-0
rossdorf@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Fr. 08:30–18:30 Uhr . Sa. 08:30–18 Uhr

✦ HANAU » Gewerbegebiet HU-Nord
Martin und Gustav Löwer GbR
Oderstraße 1 . Tel. 06181 / 18050-0
hanau@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9–19:00 Uhr . So. geschlossen

✦ MÖMLINGEN » Direkt an der B426
Löwer GmbH, Andreas Löwer
Bahnhofstraße 37 . Tel. 06022 / 50893-0
moemtingen@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9–18:30 Uhr . So. geschlossen

✦ SELIGENSTADT » A3 Abfahrt Seligenstadt
Martin Löwer . Dudenhöfer Straße 60
Tel. 06182 / 290861
seligenstadt@gaertnerei-loewer.de
Mo.–Sa. 9–18:30 Uhr . So. geschlossen

*** Angebote gültig bis zum 16. Feb. 2020**
www.gaertnerei-loewer.de

Veranstaltungen



Mit Stücken wie „Home“, „Rooftop“ und „Safe“ wurde Nico Santos bekannt.

Nico Santos gastiert auf der Schlossbühne

Eröffnungskonzert bei Butzbach Open-Air am 14. August

Butzbach. Vom 14. bis 16. August findet wieder das Butzbach Open-Air auf dem Schlossgelände in Butzbach statt. Nun steht fest: Am Freitag, 14. August, eröffnet Nico Santos das Open-Air mit seinen erfolgreichsten Stücken wie „Home“, „Rooftop“ und „Safe“. Seine aktuelle Single „Better“ mit Lena Meyer-Landrut läuft derzeit erfolgreich in den Radio-Charts. Ein zweiter Headliner für das Eröffnungskonzert folgt noch. Als Support ist Franzi

Harmsen mit dabei. Im Frühjahr 2020 ist Nico Santos als Teilnehmer in der siebten Staffel des Tauschkonzertes „Sing meinen Song“ präsentiert von Michael Patrick Kelly mit dabei. Weitere Gäste sind unter anderem Max Giesinger, Lea und der Rapper MoTrip.

Karten für das Butzbach Open-Air und das Konzert mit Nico Santos gibt es an der Tickethotline unter der Nummer 06453/912470 und

Verlosung

Der Bote verlost 3x2 Karten für die Veranstaltung. Im Lostopf landet jeder, der uns bis Freitag, 14. Februar, 10 Uhr, eine E-Mail mit dem Stichwort „Nico“ an gewinnspiel@bote.de schickt. Gleiches gilt für Faxnachrichten an die Nummer 06051/833230 und Postalisches (Druck- und

im Internet unter www.depro-konzerte.de.

Der Flüsterwitz

Kabarettistin Lisa Fitz kommt in die Waldsiedlung

Altenstadt. Am Freitag, 14. Februar, gastiert die Kabarettistin Lisa Fitz im Gemeinschaftshaus Waldsiedlung. Beginn ist um 20 Uhr.

Den Flüsterwitz erzählt man hinter vorgehaltener Hand. Er könnte Menschen in Hörweite beleidigen, sensible Damenohren kränken oder so wahr sein, dass er Machthabern gefährlich wird. Eigentlich ist der Flüsterwitz ein politischer Witz. Wenn man mit einem autoritären System haderte oder Repressalien befürchtete, erzählte man sich Flüsterwitze. Sind wir in unserer demokratischen Diktatur der Parteien soweit? Wer nicht in die politische Stromlinienform passt, wird gern für verrückt erklärt



Lisa Fitz ist am 14. Februar in der Waldsiedlung zu Gast.

oder mit subtilen Methoden mundtot gemacht. Nun lebt ja der Spaßmacher von Respektlosigkeit, aber die Luft wird dünn, weil Spott eben das beste Mittel ist, an

den Stühlen der Obrigkeit zu sägen. Dafür tobt der Infokrieg im Netz, politisch inkorrekt, unsauber, paranoid. Mainstream gegen Fake News, Trolls, aber auch echte Raritäten, die man im Fernsehen nie hört. „Hoffentlich wird es nicht so schlimm, wie es

schon ist“, hat der bayerische Komiker Karl Valentin gesagt. Das mulmige Gefühl wächst, dass man sich nicht mehr ganz frei äußern kann. „Des derfst ja net laut sagen“, hört man oft. Laut sagen ist aber wichtig – ma muaß reden mitanand, Gemunkel aus dem Dunkeln ins Licht heben, so geht Diskussionskultur. In Bayern, bei den Katholiken, bei den Moslems, bei der Auto-Lobby und deren Helfershelfern. In Facebook und Twitter jedoch verschwinden systemkritische Bemerkungen auf mysteriöse Weise, Accounts werden gesperrt oder gelöscht. Political Correctness wird zu Meinungsdictatur, Gesinnungspolizei bevormundet die Bürger, die kontern mit Panikmache. Empörialismus entgeistert die Republik. Sei du selbst die Veränderung, die du dir wünschst, heißt es so schön.

Travestie-SHOW-Theater
GERDAS kleine WELTBÜHNE
Jutta P. präsentiert
Dyona Loor
Feiern, Gutscheine
in gute Laune investieren
06108 75491 www.gerdas.de

Flohmarkt
So. 9. Feb. Höffner
Gründau-Lieblös
lampert-maerkte.de • 02473 20596-30

TESTEN SIE
IHRE BREMSBACKEN.
EISSTADION
BAD NAUHEIM
Winter-Eislaufsaison
2. Oktober 2019 – 13. April 2020

Mittwoch	9.00 – 11.45	–	20.30 – 22.30
Donnerstag	9.00 – 11.45	14.30 – 16.30	–
Freitag	–	14.30 – 16.30	20.30 – 22.30
Samstag	9.00 – 11.00	15.00 – 17.00	20.30 – 22.30
Sonntag	9.30 – 11.30	15.00 – 17.00	20.30 – 22.30

Aufgrund von Veranstaltungen kann der öffentliche Eislauf entfallen. Die genauen Zeiten entnehmen Sie bitte dem Veranstaltungsplan. In den Weihnachtsferien gelten gesonderte Öffnungszeiten.
Info-Line: 06032-2669 · Stadionverwaltung: 06032-343-356 · www.bad-nauheim.de

Mittelhessen-Bote

informativ & vielseitig

Telefon 06051 833-241

Geschäftsleben

Tradition trifft auf Moderne
Auto Fischer feiert Neueröffnung

- Anzeige -

Karben (mn). Eine aufregende Zeit liegt hinter dem Autohaus Fischer in Karben: Nach mehrjähriger Planung und dem anschließenden Bau eröffnete das Familienunternehmen am vergangenen Wochenende am neuen Karbener Standort. Der Mazda-Vertragshändler ist ab sofort „Am Spitzacker 1“ zu finden – direkt an



Stolz und freudig erhielt Geschäftsführerin Birgit Reis den goldenen Schlüssel für das neue Autohaus aus den Händen von Bauleiter Patrick Kaspari (Borgers Süd).

Das neue Gebäude entsprechen allen notwendig gewordenen Anforderungen, betonte Geschäftsführerin Birgit Reis bei der feierlichen Eröffnung. Als Besonderheit hob sie die bessere Fahrzeug-Präsentation und die Vereinigung dreier einzelner Standorte hervor. Der Neubau entspreche zudem einer Neuausrichtung, da sich die Marke Mazda zunehmend in Richtung Premiumsegment bewege. Vom deutschen Hauptsitz des Automobil-Herstellers waren vergangene Woche Felix Gebhart, Direktor Netzstrategie und Kundenerlebnis, sowie Marketingchef Dino Damiano vor Ort. Beide zeigten sich froh und stolz über den Wetterauer Partner – einem Familienunternehmen mit Herz, wie Gebhart ausführte. Während das Karbener Auto-

haus bereits vor zwei Jahren sein 50-jähriges Bestehen feierte, blickt das japanische Unternehmen 2020 auf eine 100-jährige Unternehmensgeschichte zurück. Seit November 1983 ist das Autohaus Fischer Mazda-Vertragshändler und wolle auch weiterhin „innovative und zukunftsichere Modelle präsentieren“, betonte Birgit Reis. In ihrer Begrüßungsrede blickte Reis vor allem auf die turbulente Bauzeit zurück. Erst verzögerte sich die Erschließung, weil Zauneidechse und Braunkohlchen umgesiedelt werden mussten. Im Anschluss wurde das Grundstück wegen des Jahrhundertsummers und dem anschließenden Starkregen für unbebaubar erklärt. Umso glücklicher sei man nun, alle Widrigkeiten überstanden zu haben.

66 Jahre jung und immer noch in Schwung

Kostümsitzung der Fiden Sandhasen

Bad Vilbel. Kommt auch der Bad Vilbeler Karnevalverein Fidele Sandhasen langsam ins Rentenalter so sind seine Aktivitäten weiter ungebremst und voller Schwung. So werden bei den Veranstaltungen der Fiden Sandhasen neben den bekannten Akteuren und Gruppen erstmals ein Tanzpaar. So lotänzerinnen und die Gruppe Freaky Dance Rabbits auftreten. Die Sandhasen laden zur Kostümsitzung am Samstag, 8. Februar, ab 19.11 Uhr (Saalöffnung 18.11 Uhr) in das Kultur- und Sportforum Dortelweil ein. Karten gibt es über das Internet, per E-Mail an kartenvorverkauf-sandhasen@web.de oder an der Abendkasse. Die Sandhasen lassen weiter wissen, dass am Samstag, 15. Februar, eine Black- und White-

Party im Vereinslokal Hasenstall um 20.11 Uhr beginnt. Karten hierfür gibt es wie bei der Kostümsitzung online oder an der Abendkasse. Am Samstag, 22. Februar, stürmen die Bad Vilbeler Narren, angeführt von den Fiden Sandhasen das alte historische Rathaus, ausgehend vom Ritterweiher um 15.11 Uhr. Der Abschluss der Rathausstürmung findet im Schulhof vor dem Hasenstall statt. Die Sandhasen werden hier für reichlich Stimmung, einen Imbiss und Getränke sorgen. Den Abschluss dieser Kampagne wird mit dem Kinderkostümfest am Fastnachtdienstag, 25. Februar, ab 14.11 Uhr im Kultur- und Sportforum Dortelweil und dem Fastnachtsausklang um 20.11 Uhr im Hasenstall geboten.

Reparieren statt wegwerfen

Am Donnerstag, 6. Februar, im Müze-Treff

Karben. Im Müze-Treff „Alte Schule“, Berliner Straße 12, in Burg-Gräfenrode dreht sich am Donnerstag, 6. Februar, von 17 bis 19.30 Uhr wieder alles ums Reparieren. Ehrenamtlich tätige Fachleute und handwerklich versierte Menschen helfen kostenlos bei allen möglichen Reparaturen. Sie erstellen eine Diagnose, ob die Reparatur des mitgebrachten Gegenstands mög-

lich und wenn ja, wirtschaftlich auch sinnvoll ist. Fahrrad-reparaturen und Flickarbeiten an Kleidung sind aus organisatorischen Gründen vorab telefonisch anzumelden. Ansprechpartnerinnen sind Gabriele Ratazzi-Stoll unter Telefon 06034/9399772 sowie Birgit Karl und Julia Trinczek unter Telefon 06034/5098974 oder per E-Mail an info@mueze-karben.de.

NORMA®

DER CLUB

14. FEBRUAR
VALENTINS-
TAG!

ab **Mittwoch**
5. Februar

Orchidee mit 2 Rispen „Phalaenopsis“
• In verschiedenen Farben im 12-cm-Kulturtopf je Pflanze



Höhe
ca. 60–75 cm

6,99*

(ohne Übertopf)

Flamingoblume „Anthurie“
• In den Blütenfarben rot oder rosa
• Höhe ca. 50–55 cm inkl. 14-cm-Kulturtopf je Pflanze



4,99*

(ohne Übertopf)

Schmetterling- & Bienen-Blumenmischung
• In den Sorten z. B.: Bienen- und Hummelidyll, Wild- und Feldblumen, Schmetterlings-Blütenbuffet oder Sommertänzer je Packung



1,99*

ausreichend für ca. 100 m²

NEU

Campanula „Get Mee“
• In den Blütenfarben weiß oder blau
• Höhe ca. 20 cm inkl. 10/11-cm-Kulturtopf je Pflanze



2,99*

(ohne Übertopf)

Blumenzwiebel-Mischung
• In verschiedenen Sorten z. B.: Dahlien (Größe II), Lilien (Größe 10/12), Gladiolen (Größe 10/12) oder Liatris spicata (Größe 8/10) je Packung



1,99*

Großpackung



Primula Obconica Trio „Touch Me“ XL • 3 Farben (lila-blau-weiß oder weiß-blau-orange) in einem Topf
• Höhe ca. 20–35 cm inkl. 14-cm-Kulturtopf je Pflanze

3,99*

Staudenpflanzen
• 2 bis 5 Pflanzen in einer Verpackung (sortenabhängig)
• In den Sorten z. B.: Liatris Prachtscharte, Hosta Picta Funkie, Saponaria, Heliosopsis Sonnenaue, Echinacea Purpurea, Phlox Flammenblume, Hosta Alba Funkie, Physalis Lamplionblume, Gypsophila Schleierkraut, Incarvillea Delavayi, Kniphofia Fackellilie, Convallaria Maiglöckchen oder Mirabilis Wunderblume je Packung



–,99*

Hefe-Weissbier
20x0,5-l-Flasche, 0,5-l-Flasche: –,55, zzgl. –,08 Pfand (1 l = 1,10)

36% billiger
statt 17,20
11,–
zzgl. 3,10 Pfand

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

Im Kühlregal:
Frische Butter
250-g-Packung (100 g = –,56)

36% billiger
statt 2,19
1,39*

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

Im Kühlregal:
Frischkäse
versch. Sorten, z. B. Original
oder Kräuter
175-g-Schale (100 g = –,45) je Schale

Jetzt NEU bei NORMA®

46% billiger
statt 1,49
–,79*

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

GEROLSTEINER
Mineralwasser
Medium oder Sprudel
1,5-l-Flasche, zzgl. –,25 Pfand (1 l = –,46) je Flasche

22% billiger
statt –,89
–,69*

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

bella casa
Kaschmir-Touch-Decke ca. 150 x 200 cm oder **Kissen** ca. 45 x 45 cm • Daunenweich und kuschelig warm
• Kissenhülle mit Reißverschluss • 100 % Polyester

NEUE Farben

je Kissen **4,99**
je Decke **12,99***

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

bella casa
Stufenmatten-Set „Sprinter“ 15 Matten je ca. 65 x 28 cm + Türmatte 40 x 60 cm
• Trittschalldämmend
• Strapazierfähig
• Mit zweiseitigem Klebeband je 16er-Set

16teiliges Set: 15 Stufenmatten plus Türmatte

je Ausführung **11,99***

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

bella casa
Vario-Duo-Rollo
„Blume“, mit Klemmträger
• Inkl. Kettenstopper
• Mit Kindersicherungs-Schnurhalter
3 Jahre Garantie

Einfache Klemm-Montage

Erhältlich in den Größen:
ca. 40 x 150 cm
ca. 60 x 150 cm
ca. 80 x 150 cm
ca. 90 x 150 cm
ca. 100 x 150 cm

je Ausführung **11,99***

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

fakir Design-
Bodenstaubsauger
prestigeTS2000
• Sparsamer Motor mit nur 500 Watt Stromverbrauch
• Extra dickes 38 mm Saugrohr
• Integrierter HEPA-Filter mit 99,95% Filterleistung
• 9 m Aktionsradius

67% billiger
UVP 238,–
77,–*

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

trendstabil®
Universal-/Schuhschrank
ca. 103,5 x 48 x 29,5 cm
• Aus FSC®-zertifiziertem Holz mit Dekor in Sonoma Eiche oder Weiß und gepolsterter Sitzfläche
• Belastbar bis 150 kg

Äußere Fächer sind variabel einstellbar

je Ausführung **39,99***

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

bella casa
Frühlingsblüher mit Topf
Höhe ca. 21 cm • Verschiedene Ausführungen
• Blüten/Blätter aus Kunststoff und textilem Material je Topf

je Ausführung **3,99**

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

bella casa
Teppichläufer ca. 67 x 180 cm
• Anti-Rutsch-Beschichtung
• 100 % Polyamid je Teppichläufer

NEUE Designs

je Ausführung **9,99**

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

XL-Clipbox 80 Liter
• Aus robustem Kunststoff
• ca. 58 x 39 x 42 cm

Sicher verschließbar durch seitliche Clips

je Ausführung **9,99***

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

Verlängerungskabel 3 m
3 Jahre Garantie

5,99

Tischsteckdose
3 Jahre Garantie

5,99

6-fach-Tischsteckdose
6,99

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

Maximus LED-Panel-Light „Ultraslim“
• Für Wand- und Deckenmontage
• Robustes Kunststoff-Gehäuse
• Auch für vorhandene Bohr-löcher geeignet • Lichtfarbe zwischen warmweiß, tageslichtweiß und kaltweiß wähl-bar • Leuchtstark und energie-sparend – 1800 Lumen/18 Watt • Energieeffizienzklasse A– bis A++

35% billiger
UVP 19,99
12,99*

ULTRASLIM – NUR 2CM EINBAUHOHE!

Flexible Klemmhalterung für Öffnungen von Einbaustrahlern mit einer Einbaubreite von 5–20 cm

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

DURACELL LED-Fluter
• Lichtfarbe neutralweiß • IP65
• ca. 22 x 30 x 3,8 cm
• Inklusive Befestigungsbügel
• Leistung 46 Watt

4000 LUMEN

25% billiger
UVP 39,99
29,99*

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

HEITECH COB-LED-Lichtleiste
mit Bewegungs-melder

40% billiger
UVP 14,99
8,99*

LED-Taschenlampen „Power“ 3er-Set

LED-Spots 3er-Set mit Fernbedienung

SMD-LED-Design-Lichtleiste mit Bewegungsmelder

Aktionszeitraum:
03.02. bis 09.02.2020

* Keine Mitnahmegarantie! Sofern der Artikel in unserer Filiale nicht vorhanden ist, können Sie diesen direkt in der Filiale innerhalb von 2 Tagen ab o.g. Werbebeginn bestellen und zwar ohne Kauf-zwang oder Sie wenden sich bezüglich kurzfristiger Lieferbarkeit an www.norma-online.de/aktionsartikel. Es ist nicht ausgeschlossen, dass Sie einzelne Artikel zu Beginn der Werbeaktion unerwartet und ausnahmsweise in einer Filiale nicht vorfinden. Wir helfen Ihnen gerne weiter. Schuhe und Textilien teilweise nicht in allen Größen erhältlich. Alle Preise in Euro. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Neueröffnung 03.02.2020
nach Umzug und Neubau
Ihre NORMA-Filiale
in Gelnhausen-Meerholz, Wingertstraße 6
Öffnungszeiten:
Mo–Sa,
7.00–21.00 Uhr

NORMA Lebensmittelfilialbetrieb Stiftung & Co. KG, Heisterstraße 4, 90441 Nürnberg

Kletterkurse in Dortelweil

Für Kinder und Erwachsene

Bad Vilbel. Kletterlehrer des SC Fun-Ball Dortelweil weisen Erwachsene und Kinder ab zehn Jahren mit Fachkompetenz und Geduld in die Kletter- und Sicherungstechniken für Anfänger ein. Hierbei erwirbt man den Kletterschein „Toprope“, zertifiziert vom Deutschen Alpenverein oder von den Naturfreunden Deutschlands. Im ersten Quartal 2020 gibt es zwei Einführungskurse für Vereinsmitglieder und Nichtmitglieder. Der erste Kurs findet Samstag, 15. Februar, und Samstag, 29. Februar, jeweils von 15 bis 18 Uhr statt, der zweite Kurs am Sonntag, 16. Februar, und

Sonntag, 1. März, jeweils von 15 bis 18 Uhr. Jeder Kurs läuft über zweimal drei Stunden. Nach erfolgreichem Abschluss können Kinder, Jugendliche und Erwachsene an den Kletterangeboten des SV Fun-Ball teilnehmen. Geklettert wird an der großen Kletterwand in der Sporthalle „Am Siegesbaum“, Willy-Brandt-Straße 1, in Dortelweil. Informationen über diese und alle anderen Vereinsangebote erhalten Interessierte vor Ort in der Geschäftsstelle unter 06101/989393, per E-Mail an info@fun-ball-dortelweil.de oder im Internet unter www.fun-ball-dortelweil.de.

Anmeldung zur Konfirmation

Am Mittwoch, 12. Februar, in Karben

Karben. Jugendliche, die zurzeit in der siebten Klasse sind, können sich zum Konfirmationsunterricht in Karben anmelden. Die Konfirmation findet im Mai 2021 statt. Die Anmeldung für alle Interessierten findet am Mittwoch, 12. Februar, ab 19 Uhr in den jeweiligen Gemeindehäusern statt: Für Burg-Gräfenrode und Okarben im Gemeindezentrum Okarben, Am Römerkastell 22, für Klein-Karben im Gemeindehaus Am Lindenbaum 6, sowie für Groß-Karben und Rendel im Gemeindehaus Westliche

Ringstraße 11. Die Jugendlichen sind zusammen mit ihren Eltern eingeladen. Es wird gebeten, das Stammbuch beziehungsweise eine Taufurkunde mitzubringen. Auch wer nicht getauft ist, kann sich anmelden. Ein Jahr lang beschäftigen sich die Jugendlichen mit Themen des Glaubens. Sie diskutieren mit ihren Pfarrern und Betreuern, lesen in der Bibel, machen Gruppenspiele und führen kleine Theaterstücke auf. Am Anfang und am Ende geht es jeweils auf ein mehrtägiges Konfi-Seminar.

Faschingsprunksitzung für Bad Vilbeler Senioren

Am Sonntag, 9. Februar, ab 15.11 Uhr

Bad Vilbel. Auch in diesem Jahr heißt es wieder „Helau“ für die Vilbeler Senioren im Kultur- und Sportforum in Dortelweil. Die Stadt und die Fidenen Sandhasen laden für Sonntag, 9. Februar, ab 15.11 Uhr ein. Einlass ist ab

14.11 Uhr. Senioren können sich wieder auf einen Nachmittag mit Bütenreden, Musik und flotten Gardetänzen freuen. Zudem wird der Nachmittag versüßt mit leckeren Kräppeln und der ein oder anderen Tasse Kaffee.

Bild von Gott

„Kirche anders“ am Sonntag, 9. Februar

Bad Vilbel. Der Gottesdienst „Kirche anders“ am Sonntag, 9. Februar, beschäftigt sich mit dem Thema „Du sollst dir ein Bild von Gott machen“. Beginn ist um 17 Uhr im Saal der

Christuskirchengemeinde im Grünen Weg. Tobias Utter wird in der Predigt die Vorstellungen von Gott beleuchten und dabei auch Persönliches preisgeben.

Familienfrühstück zum Jubiläum

Elterntreff feiert zehnjähriges Bestehen

Bad Vilbel. Der von der Leiterin des Familienbüros, Jutta Wagner, initiierte Elterntreff feiert sein zehnjähriges Bestehen. Aus diesem Grund lädt das Familienbüro alle interessierten Familien zu einem Familienfrüh-

stück für Donnerstag, 13. Februar, ab 10 Uhr im Haus der Begegnung, Am Marktplatz 2, in Bad Vilbel ein. Den Teilnehmern entstehen keine Kosten und auch für eine Kinderbetreuung ist gesorgt.

Schüler demonstrieren wieder

Friday for Future-Streik am 7. Februar

Friedberg. Der nächste Fridays for Future-Streik in der Wetterau findet am 7. Februar statt. Treffen ist um 10 Uhr vor dem Bahnhof Friedberg. Der Zug geht die Saarstraße hoch zum Europaplatz, wo es eine Zwischenkundgebung geben wird.

Weiter geht es über die Kaiserstraße bis zum Elvis-Presley-Platz, dort gibt es eine weitere Kundgebung und auch den Abschluss. Es wird weiter dafür gekämpft, den dringend erforderlichen Ausstieg aus den fossilen Energien voran zu treiben.



» **Drei Spielerinnen der Rhein-Main Patriots** aus Niddatal informierten beim Girls-Day der Sportkommission des deutschen Inline-Skaterhockeys (ISHD) Schüler über ihren Sport. Die Nachwuchstrainerin und Damenbundesligaspielerin Lisa Schweiger, die bereits am Vortag beim Bambini Girls-Day ausgeholfen hatte, sowie die Kapitänin des Damenbundesligateams, Elisa Thoms, waren im Trainerteam um ISHD-Damenwartin Meike Zöpnek aktiv. Die elfjährige Lina Hauck hat als einzige Nachwuchsspielerin der Wetterauer teilgenommen. „Ich fand das Camp echt mega cool, aber auch anstrengend. Mir hat es viel Spaß gemacht und ich würde mich freuen, wenn das Camp nochmal stattfinden würde“, sagte Hauck, die seit Ende letzter Saison Mitglied bei den Rhein-Main Patriots ist und bei der U13 sowie den Damen mittrainiert. „Ich habe auch echt viele tolle und neue Sachen gelernt. Und mir hat es mega viel Spaß gemacht, mit anderen Mädchen zu trainieren.“

Kindergartenbau in Rekordzeit

„Wichtelburg“ in Ober-Wöllstadt soll demnächst eröffnen

Wöllstadt. Der neue Kindergarten im Ober-Wöllstädter Neubaugebiet steht kurz vor der Fertigstellung. Bereits Anfang Februar soll der reguläre Betrieb aufgenommen werden. CDU-Vertreter haben sich im Rahmen einer Ortsbegehung mit dem Gemeindevorstand die nahezu fertige Einrichtung angesehen. Im neuen Kindergarten „Wichtelburg“ können bis zu 95 Kinder im Alter von einem bis sechs Jahren in fünf Gruppen betreut werden. Wie bei den anderen Kindergärten können die Eltern zwischen verschiedenen Betreuungsmodulen wählen, auch Mittagessen wird es geben. „Wir haben nun in beiden Ortsteilen gleiche Betreuungsangebote. Das war für uns ein ganz wichtiger Aspekt“, erklärt der CDU-Vorsitzende Jürgen Schweitzer. „Der Kindergarten konnte in sehr kurzer Zeit errichtet



Die Holzbauweise der neuen Kita in Ober-Wöllstadt sorgt für eine Wohlfühlatmosphäre.

werden. Der Startschuss für seine schnelle Realisierung wurde in der Gemeindevertretung im Sommer 2017 durch die CDU-Mehrheit beschlossen“, ergänzt der CDU-Fraktionsvorsitzende Oliver Kröker. Erster Spatenstich war im September 2018. Durch seine Holzbauweise sorgt der Bau für eine Wohl-

fühlatmosphäre. Alle Räume können barrierefrei erreicht werden. Jeder Gruppenraum hat einen Ruhe- beziehungsweise Mehrzweckraum und einen eigenen Zugang zum Freigelände. Große Fenster sorgen für viel Tageslicht. Ein besonderer Höhepunkt ist eine Kletterwand im Multifunktionsraum.

SPD Niddatal ehrt Mitglieder für 315 Jahre

Weihnachtsfeier im Bürgerhaus Kaichen

Niddatal. In besinnlicher Atmosphäre der Weihnachtsfeier ehrte die SPD Niddatal ihre Mitglieder für langjährige und treue Mitgliedschaft. Zu diesem Zweck kamen auch die Landtagsabgeordnete Lisa Gnadl und die Erste Kreisbeigeordnete Stephanie Becker-Bösch in das Bürgerhaus nach Kaichen. Bedeutsam war an diesem Nachmittag, dass viele der Geehrten sich bereits langjährig im Stadtparlament engagiert hatten. So war zum Beispiel Walter Heppner, der für 60 Jahre geehrt wurde, auch 20 Jahre für die SPD im Stadtparlament und Andreas Momberger, Heinz Meiß und Friedrich Rühle saßen beziehungsweise sitzen seit vielen Jahren im Magistrat. Unter der Leitung von Elke Steppan bot die SPD Niddatal ein weihnachtliches Programm mit Geschichten und Gesang. Organisiert worden war auch die Klavierbegleitung durch den zehnjährigen Aurelius Wagner. Der



Die geehrten Mitglieder der SPD Niddatal sowie Ehrengäste und Vorstandsmitglieder.

Fraktionsvorsitzende Achim Saßmannshausen berichtete von seiner Erfahrung, wie das richtige Tun manchmal zu ungewollten Ergebnissen führen kann. Im Anschluss konnten sich die über 50 Anwesenden am reichhaltigen Kuchenbuffet stärken. Traditionell wurden auch die Geschenke verteilt. Dafür zog sich Bürgermeister Bernhard Hertel kurzerhand das Weihnachtsmannkostüm an und überreichte

allen Gästen einen Christstollen.

Die Geehrten

- 10 Jahre:** Constantin Post, Eva Sierach, Elke Steppan
- 25 Jahre:** Rene Martin, Helmut Schwind, Olivier Sieg
- 40 Jahre:** Andreas Momberger
- 50 Jahre:** Heinz Meiß
- 60 Jahre:** Walter Heppner, Friedrich Rühle

Kirche

Gottesdienste

Kath. Pfarramt Verklärung Christi Bad Vilbel

Mittwoch, 5.2.: 11.30 Uhr Geburtstagsliturgie im Kindergarten
Donnerstag, 6.2.: 17.30 Uhr Heilige Messe
Freitag, 7.2.: 17.30 Uhr Heilige Messe
Samstag, 8.2.: 17.30 Uhr Vorabendmesse
Sonntag, 9.2.: 10 Uhr Hochamt
Dienstag, 11.2.: 15 Uhr Heilige Messe im Altenzentrum

Kath. Pfarrgemeinde St. Nikolaus Bad Vilbel

Sonntag, 9.2.: 10 Uhr Eucharistiefeier mit Taufe

Kath. Pfarrgemeinde St. Marien Dortelweil

Mittwoch, 5.2.: 15 Uhr ökumenischer Gottesdienst im Seniorenzentrum Alloheim

Kath. Pfarrgemeinde Herz-Jesu Massenheim

Mittwoch, 5.2.: 18.30 Uhr Eucharistiefeier
Samstag, 8.2.: 18.30 Uhr Eucharistiefeier mit Blasiussegen

Ev. Heilig-Geist-Gemeinde Bad Vilbel - Heilsberg

Freitag, 7.2.: 10 Uhr Abendmahls-gottesdienst im Altenheim (Pfarrer Ernst Rohleder)
Sonntag, 9.2.: 10 Uhr Gottesdienst im Gemeindehaus (Pfarrer Jürgen Seng)

Sprechstunden für Schuldner

Bad Vilbel. Die Awo-Schuldnerberatung bietet im Februar folgende offenen Sprechstunden an: In Bad Vilbel jeweils Mittwoch 5., 12., 19. und 26. Februar im Haus der Begegnung, Am Marktplatz 2, von 13 bis 14 Uhr. In Karben am Montag, 17. Februar, im Beratungszentrum, Ramonvillestraße 1, von 14 bis 15 Uhr. Für eine Kontaktaufnahme außerhalb der Sprechstunden ist ein Anrufbeantworter unter der Nummer 0176/51007904 geschaltet oder auch per E-Mail an info@schuldnerberatung-badvilbel.de möglich. Die Beratung ist kostenlos und absolut vertraulich.

FDP vor Ort

Bad Vilbel. Für Montag, 10. Februar, lädt die Bad Vilbeler FDP ab 19.30 Uhr zur Veranstaltung der Reihe „FDP vor Ort“ ein. Referent ist dieses Mal der bei der Audi-AG beschäftigte Ingenieur Andreas Bauditz, der sich mit der Entwicklung synthetischer Kraftstoffe und die Chancen für die Fahrzeugproduktion in diesem Land befassen wird. Treffpunkt ist im „Al Rafa - Il Buon Palato“, Frankfurter Straße 47-51.

Alten Holzöfen droht die Abschaltung

Schwerpunktthema: Sanieren und umbauen

Eine Schonfrist für viele Holzöfen endet 2020: Modelle, die vor 1995 errichtet wurden und deren Schadstoffausstoß festgelegte Grenzwerte überschreitet, müssen ausgemustert oder zumindest nachgerüstet werden. Das sieht die Bundes-Immissionsschutzverordnung vor.

Was heißt das konkret?

Viele Hauseigentümer müssen in den kommenden Monaten prüfen, ob ihr Kaminofen, Kachelofen oder Heizkamin für Festbrennstoffe wie Holzscheite, Pellets, Hack-schnitzel oder Kohle den gesetzlichen Anforderungen entspricht. Darauf weist das vom Umweltministerium Baden-Württemberg geförderte Informationsprogramm Zukunft Altbau hin. Stichtag ist der 31. Dezember 2020. Betroffen sind ummauerte Feuerstätten mit einem industriellen Heizeinsatz und einer Leistung von mindestens vier Kilowatt, die zwischen 1985 und 1994 errichtet wurden und deren Emissionswerte für Feinstaub 0,15 Gramm pro Kubikmeter Abgas und für Kohlenmonoxid 4 Gramm pro Kubikmeter überschreiten. Diese Anlagen müssen eine verschließbare Tür haben.



Über Schornsteine stoßen Holzöfen nicht nur Kohlenmonoxid, sondern auch Feinstaub aus. Foto: Armin Weigel/dpa/dpa-mag

Das bedeutet: Raumheizer wie Schwedenöfen, die nicht über eine Ummauerung verfügen, müssen ebenfalls nachgerüstet werden. Offene Kamine, handwerklich errichtete Grundöfen und Kochherde sowie geschlossene Kamine, die auch im offenen Zustand betrieben werden dürfen, sind hingegen ausgenommen. Das gilt ebenfalls für historische Kaminöfen, die nachweislich vor dem

1. Januar 1950 errichtet wurden und nach wie vor an der gleichen Stelle im Haus stehen. Wurden sie umgesetzt, endet ebenfalls zum 31. Dezember 2020 die Schonfrist.

Warum sind die Werte ein Problem?

Zwar gelten Fahrzeuge und auch die Industrie als die größten Verursacher von Feinstaub. Doch auch das Ver-

brennen von Holz in Öfen ist eine Ursache. Die winzigen Partikel können Atemwegsprobleme und Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems verursachen. Um diese Emissionen zu verringern, greift der Gesetzgeber ein: Seit Jahren werden schrittweise Ofengenerationen den gesetzlichen Regelungen in der Ersten Bundesimmissionsschutz-Verordnung (1. BImSchV) unterwor-

fen. Laut Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik (HKI) sind die Feinstaubemissionen von häuslichen Feuerstätten seit Beginn der Nachrüst- und Austauschpflicht 2010 um rund ein Drittel gesunken.

Wie finde ich heraus, ob mein Ofen betroffen ist?

Das Typenschild auf dem Ofen sollte das Alter der Anlage nennen. Fehlt dieses Schild, müssen Ofenbesitzer anhand von Messdaten des Schornsteinfegers oder einer Bescheinigung des Herstellers nachweisen, dass ein Ofenmodell die Schadstoffgrenzen einhält. Die Datenbank des HKI und anderer Verbände hilft dabei, die Werte des jeweiligen

Ofenmodells zu finden. Viele, wenn auch nicht alle Öfen sind hier gelistet. Aber: Können Baujahr oder Emissionshöhe nicht festgestellt werden, muss die Feuerstätte ersetzt werden. Sind die Emissionen zu hoch, dürfen die Anlagen nach 2020 nicht weiter betrieben werden. Die Nachrüstung ist zwar möglich, es gibt etwa Partikelfilter gegen Feinstaub, erklärt Frank Hettler von Zukunft Altbau. Aber nicht gegen zu viel Kohlenmonoxid. Außerdem rät das Programm davon ab, da die Nachrüstung und das anschließende Nachmessen der Öfen oft teurer sei als Kauf und Installation einer neuen, effizienteren Anlage, die bis zu einem Drittel weniger Brennstoff benötigen kann.

Geben Sie Ihrem Haus ein neues Gesicht

Wir begleiten Sie gerne von der **PLANUNG** über die **AUSFÜHRUNG** bis zur **FERTIGSTELLUNG**.

Meisterbetrieb für:

- Holzrahmenbau
- Dachstühle · Dacheindeckung
- Dachbegrünung · Fassadenbau
- Isolierarbeiten · Carports
- Balkone und Terrassen

Bei uns erwartet Sie eine fachlich, kompetente Beratung mit Verwirklichung Ihrer Vorstellungen und Ideen. Gemeinsam gestalten wir Ihr Heim und geben ihm ein neues Gesicht.

StellenMarkt

Seriös oder kurios?

Moderne Jobtitel verstehen und erklären

Ob Feel Good Manager, Chief Evangelist oder Success Consultant: Der Trend zum fantasievollen Jobtitel kann auf den ersten Blick kuriose Züge annehmen. Gerade im Management und im digitalen Bereich sind englische Berufsbezeichnungen aber längst gang und gäbe. Das ist nicht nur Marketing, sondern hat zum Teil gute Gründe. Denn neue Jobanforderungen erfordern neue Namen. „Englische Jobbezeichnungen halten in allen Bereichen Einzug - insbesondere auf der Topmanagement-Ebene“, sagt Nicole M. Pfeffer, Finanzvizepräsident des Deutschen Managementverbands. Unternehmen arbeiten mehr und mehr auf internationaler Ebene. „Im Zweifelsfall muss auch der chinesische Zulieferer oder der spanische oder südamerikanische Abnehmer wissen, mit wem er es da zu tun hat“, erklärt Jochen Mai, Geschäftsführer und Chefredakteur des Blogs Karrierebibel. Ein englischer oder französi-

scher Jobtitel ist da sinnvoll, wo es notwendig ist. Wenn ein Job ohne ersichtlichen Grund mit einem ausgefallenen Namen aufgewertet werden soll, ist das Mais Ansicht nach lediglich „Unfug und ein bisschen Titeltkosmetik“. Dabei können englische Jobtitel durchaus sinnvoll sein. „Bestimmte englische Berufsbezeichnungen beschreiben einfach moderner und besser, was die eigentliche Tätigkeit ist“, sagt Claudia Baumer, die bei der Acoris AG für Marketing und Vertrieb zuständig ist. Ein Beispiel sei der Consultant: „Er ist mehr als ein einfacher Berater, sondern setzt Projekte um und hat ein tiefes technisches Wissen.“ Es gibt trotzdem Fälle, in denen sich die inhaltliche Ausgestaltung des Berufs nicht am Titel ablesen lässt. Nicole M. Pfeffer rät im Zweifel nachzufragen, was hinter den Begriffen steckt. Solch ein Gespräch kann ein Eisbrecher für Konferenzen und Messen sein.



Feelgood Manager schmeißen nicht etwa den Flipperautomaten an. Vielmehr sollen sie dafür sorgen, dass das Betriebsklima gut ist - zum Beispiel, indem sie für Weiterbildungen sorgen. Foto: Robert Günther/dpa-mag

Stellengesuche

Deutschsprachige Polin bietet zuverlässige Betreuung in den eigenen vier Wänden. Ich übernehme viele zeitraubende und anstrengende Aufgaben und Sorge mit für eine spürbare Entlastung der Angehörigen. Dabei leiste ich Hilfe in den Bereichen: Grundpflege, d.h. Körperpflege, Hygiene beim An- und Auskleiden, Hygiene und Hauswirtschaftliche Versorgung (Putzen, Kochen Waschen, Einkäufe usw.), Aktivierung durch Spielen, Spazieren gehen, Vorlesen, Begleitung zu Terminen. ☎ 0173-3721607 od. 0151-41649762. MfG K. Weller

Buchhalter sucht stundenweise Nebentätigkeit. Keine Versicherungen oder Ähnliches. ☎ 06048/1009

Ich suche ab sofort Putzjob für spät mittags im Raum MKK. ☎ 0175/1157428

Wir suchen ab sofort einen Informationsassistenten als Aushilfe (m/w/d) für unsere Standorte in Gelnhausen und Schlüchtern. Zu Ihren Aufgaben gehören unter anderem der Empfang von Besuchern und Patienten, die Steuerung der Parkleitsysteme, das Bedienen der Telefonzentrale sowie die Schlüsselverwaltung u. die Alarmlüberwachung. Gerne senden Sie uns Ihre Bewerbung an: bewerbung@mkkliniken.de. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter: www.mkkliniken.de. Bei Fragen wenden Sie sich bitte direkt an Fr. Stein, Leitung Information ☎ 06051/87-0. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Auch für Rentner geeignet! Sie möchten sich etwas dazu verdienen? Wir suchen Terminierer/in für unseren Außendienst. Bei Interesse u. Fragen melden Sie sich bitte unter ☎ 06667/918935 od. 0175/6214412

Werde **Zusteller (m/w/d)** in:

- Bad Nauheim Stadt
- Bad Vilbel Dortelweil und Gronau
- Friedberg Ockstadt
- Ober-Rosbach
- Ober-Wöllstadt
- Karben Klein-Karben und Petterweil
- Reichelsheim-Weckesheim

Wir suchen bei guter Bezahlung **Zusteller (m/w/d)** zur Verteilung unserer Verlagsprodukte auf Minijob-Basis für die media line Werbeagentur GmbH (ab 13 Jahren).

DRUCK- UND PRESSEHAUS NAUMANN
Gutenbergstraße 1 · 63571 Gelnhausen
Telefon (06051) 833 292 oder 293 · Telefax (06051) 833 288
E-Mail: Vertrieb@gnz.de · Internet: www.dpn-media.de

Stellenangebote

Randstad sucht Sie als Verpackungsmitarbeiter von Kleinteilen (m/w/d) für unseren Kunden in Florstadt. Es erwarten Sie hohe Übernahme-Chancen in den ersten 6 Monaten, tolle Arbeitsbedingungen und € 12,50/Std. (brutto). 2 Schicht-Betrieb von 06:00 Uhr - 14:00 Uhr und 16:30 Uhr - 24:00 Uhr. Sie haben gute Deutschkenntnisse, legen Wert auf Genauigkeit und arbeiten gerne mit Kleinteilen, dann bewerben Sie sich am besten per Mail an rs.dhl.florstadt@randstad.de oder telefonisch unter ☎ 01525-4507256. Randstad Inhouse Services, In der Au 9, 61197 Florstadt

Runter vom Sofa - rein ins Team. Wir haben Arbeitsstellen in Voll- und Teilzeit sowie auf 450 €-Basis (z.B. für Schüler, Stud., Rentner oder Hausfr.). Bewerben Sie sich jetzt bei McDonald's in Slü, W'bach, Gründau, Erlensee, Florstadt und Butzbach. Wir haben etwas für Sie. Wetten, dass? Schriftl. Bewerbung ins Restaurant oder unter verwaltung@mcdgluth.de

Mitarbeiter/in für Verkauf u. Bügeln in Teilzeit bis 16 Std./Wo. od. auf 450-€-Basis (10 Std./Wo.) gesucht. Wenn Sie die Abwechslung lieben u. sowohl unsere Kunden bedienen als auch beim Bügeln zupacken können, freuen wir uns auf Ihren Anruf. Reinigung + Wäscherei Schulz, Linsengericht ☎ 06051/71885

Elektriker gesucht, haupt- oder nebenberuflich, 27,-€/Std. zzgl. Zulagen sowie PKW, Voraussetzung: Gesellenbrief + Führerschein. www.hueber-innenausbau.de ☎ 06101/3131

Suche ab sofort Schreiner/Fenstermonteur zur Festeinstellung für die Montage von Fenstern, Rolläden und Bauelementen. Monatliches Festgehalt. FS Kl. B erforderlich. Montage und Dienstleistungen Gerd Harnischfeger. ☎ 0171/5436343 gerd.harnischfeger@gmx.de

Wir suchen auf Mini-Job-Basis für unseren Standort in D-63607 Wächtersbach LKW-Fahrer zur Aushilfe. Führerscheinklasse C + CE erforderlich. Gerne auch Rentner. Arbeitszeit nach Absprache. RAN GmbH ☎ 0175/4106884

Der Verein Frauen helfen Frauen e.V. Wächtersbach sucht zum 01.03.2020 oder später eine Hauswirtschafterin f. 20 Std./Woche. Weiter Informationen auf der Homepage: www.frauenhaus-waechtersbach.de

Suche eine Haushaltshilfe, die mich 1 Mal pro Woche 4-6 Std. in einem 2-Pers.-Haushalt in Ronneburg unterstützt. ☎ 0157-71435281

Gesucht: Reinigungskraft 2 mal monatlich für Treppenhaus 3-stöckig in Friedberg/Ockstadt. Meldung unter: ☎ 06003/7197

Suche Haushaltshilfe in Gründau mit Deutsch-Kenntnissen für ca. 5 Stunden in der Woche ☎ 0171/4927308

Dynamische **Außendienstmitarbeiter** m/w/d im Bereich Bauelemente gesucht.

Fa. HEIM & HAUS · Ihr Ansprechpartner: Herr Steinborn
steinborn@heimhaus.de · ☎ 0171/2036807 · www.heimhaus.de

MAIN-KINZIG-KREIS

Geschäftszeichen: 11.1/2/09/2020

Wir suchen für das Amt für Schulwesen, Bau- und Liegenschaftsverwaltung, Energie und Klimaschutz, Zentrale Dienste zum **01.04.2020** eine/einen

Hausmeisterin/Hausmeister (m/w/d)
für die Käthe-Kollwitz-Schule in Langenselbold

Den vollständigen Ausschreibungstext mit allen relevanten Informationen finden Sie im Internet unter:
www.mkk.de > Kreisverwaltung > Karriere im MKK > offene Stellen

Nachhilfe

Englischunterricht/Nachhilfe Mutter-sprachlerin in Bruchenhäusern individuell auf die Bedürfnisse abgestimmt, jede Klasse/Stufe, Anfänger-/Fortgeschrittene, Vokabelpausen, Hausaufgaben, Büffeln für Tests, Konversation, Kinder u. Erwachsene. ☎ 06031/13534

Lehrerin erteilt Nachhilfe in Mathematik bis einschließlich Klasse 10, alle Schulformen. ☎ 06051/7003101 oder 0173/7516540

Erteile Nachhilfe in Mathematik bis Klasse 13; auch Vorbereitung auf Abschlussprüfungen. ☎ 06051/71862

Reinigung

Blitz-Blank!!! Fenster/Rahmen, Wintergartenreinigung gefällig oder Grundreinigung Ihrer Wohnung? Wir kommen! Gerne reinigen wir auch Ihre Wohnung alle 14 Tage mit absolut zuverlässigem Personal! 47 Jahre Fa. Ralf Hüber, Meisterbetrieb. www.hueber-reinigungsservice.de ☎ 06101-3131

Rund ums Haus

Wo. + Altbausanierg., mit Malen/Tapez., Parkett/Laminat, Teppbo., Sie brauchen nicht auszuräumen! Trockenbau, Badsanierungen, auch neue Bäder, Hgz., Elektr., Innen/Außenputz, Isoliergn., Fe. + Dachfe. + kompl. Dachausbau. Ralf Hüber Meisterbetrieb, Schäfergasse 12, 61138 Niederdorfelden www.hueber-innenausbau.de ☎ 06101/3131

Tankreinigung

Tankreinigung Öltransporte

Tankschutz, Innenhüllen, TÜV-Abnahme, Druckproben, Demontagen sowie Stilllegung von Öltanks. Sanierung von Tankräumen. Auffangwannen zu Festpreisen!

Tankreinigung

Zugelassener Fachbetrieb

Tankschutz Gross

☎ (0 60 46) 18 70 · Fax (0 60 46) 18 90

Teppichreinigung

Wir reinigen in Ihrer Wohnung zu Sonderpreisen Teppiche/T.-böden, Polstermöbel + Matratzen, antiallerg. mit Geruchsbeseitigung, farbfriech wie neu mit Langzeitimprägnierung! 47 Jahre Ralf Hüber Meisterbetrieb. www.hueber-reinigungsservice.de ☎ 06101/3131

Umzug

Professioneller Umzugsservice, Kleintransporte, Entrümpelungen. Preiswert, schnell, zuverlässig! Beratung kostenfrei! Robinson Umzüge ☎ 06051/889736, 06184/9383540 od. 0173/3247501

C+P Umzüge-Umzüge nah und fern. Keine Anfahrtspauschale, kostenloser Umzugsberater, keine Materialkosten, Küchen- u. Möbelmontage. ☎ 06047/986370, 0173/1700586

Unterricht

Das Lernen lernen! Priv. Nachhilfe-lehrer - Fächer: Deutsch, Mathe, Engl. u. Franz., Kl. 5 - 13, alle Schulformen, gezielte Prüfungs- u. Abitur-vorb., GN-Mhz. ☎ 06051/606477 AB

Verkäufe

Luxus Vintage! Pelzmantel kan. Rot-fuchs mit Kapuze, Gr. 38-40, nur wenige Male getragen, 2000.-€. Kaschmirschwinger, innen Nerz, Krägen u. Ärmel mit Pelz, ockerbraun, Gr. 42, fast ungetragen, 950.-€. ☎ 0178/2380653 (werktags erst ab 18:30 Uhr).

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten aus eigener Produktion, Top-Preise, cm-genau, 98646 Eishausen, Straße in der Neustadt 107, bundesweite Lieferung ☎ 03685/40914-0 www.dachbleche24.de, Ihr Produzent!

Achtung Brennholz! Jetzt bestellen, frisch od. trocken, 1 m lang od. offenfertig, keine Schüttmeter-Raumeter (Ster), Lieferung möglich. ☎ 0160-93018661 oder 0661-45221

Wer kauft meine 750 CD's u. 275 DVD's für einen guten Zweck? CD's für 3,50 das Stück u. die DVD's für 4,- €. ☎ 0152/22044809 ab 16 Uhr

Säge-Spaltmaschinen, Bandsägen, Kreissägen, Holzspalter, Forstseilwinden. Die idealen Maschinen für die Brennholzproduktion. www.zeiler-forst.de Zeiler Forst-Geräte-Center ☎ (097 47) 841

Kontakte

Suriya-Massagen.de

sinnl. erotische Massagen · gepfl. Ambiente
sehr diskret · 06051-977056

rosbacher-erotikparadies.de
Ober-Rosbach!
EWA 06003-6346

70J.-erot. Mass. NUR Hsbes. 0152-04527007

Mittelhessen-Bote

... auch als kostenloses epaper



www.bote.de

Auto & Verkehr

Knöllchen von Privatfirma

Kriege ich mein Geld zurück?

Mist, da klebt schon wieder ein Strafzettel an der Scheibe. Doch eine Gerichtsentscheidung lässt aktuell Hoffnung bei manchem Falschparker aufkeimen. Muss er sein Knöllchen vielleicht gar nicht bezahlen, oder bekommt man sogar Geld zurück? In Hessen haben private Dienstleister im Auftrag von Städten und Gemeinden Knöllchen ausgestellt. Dagegen klagte ein Betroffener. Mit Erfolg. Denn die Überwachung des fließenden als auch des ruhenden Verkehrs sei Aufgabe des Staates, bestätigt das Oberlandesgericht (OLG) Frankfurt am Main (Az.: 2 Ss-OWi 963/18). Obgleich das Urteil laut Gericht theoretisch bundesweit übertragbar wäre, gilt es erst einmal nur im konkreten Fall. Juristen des ADAC ist zudem nicht bekannt, dass andere Bundesländer das Thema Verkehrsüberwachung so handhaben wie Hessen, so eine Sprecherin des Clubs. Ob ein Parkknöllchen von einem

privaten Dienstleister stammt, ist gar nicht so einfach zu klären, so der ADAC. Allerdings sollte auf dem Knöllchen eine Dienstbezeichnung stehen. Die informiert darüber, wer mit welcher Funktion die Anzeige aufgenommen hat. In Hessen sollten Betroffene offene Bußgeldbescheide aus Parkdelikten erst einmal nicht bezahlen. Denn diese dürften wohl durch die Verwaltungsbehörden eingestellt werden, schätzt der ADAC. „Wer aktiv vorgehen möchte, kann sich auch mit den zuständigen Behörden in Verbindung setzen und sich auf das OLG-Urteil berufen“, rät die Sprecherin. Das heißt auch, ganz klar festzustellen, ob man wirklich betroffen ist und nachzufragen, wer in der jeweiligen Stadt oder Kommune die Parkraumüberwachung übernimmt. Wer generell ein Knöllchen schon bezahlt hat, hat in der Regel kaum eine Möglichkeit, das Geld wiederzubekom-

men. „Denn die Voraussetzungen für ein Wiederaufnahmeverfahren sind in diesen Fällen nicht erfüllt“, äußert sich die ADAC-Sprecherin. Die Summengrenzen liegen dazu bei 250 Euro oder einem Fahrverbot. Der ADAC bringt in diesem Zusammenhang aber einen Fall eines defekten Blitzers in Köln ins Spiel, auf dessen Basis zu Unrecht falsche Bußgeldbescheide ausgestellt wurden und später bereits gezahlte Beträge zurückerstattet wurden. Es sei aber völlig spekulativ, ob das in Hessen jetzt auch der Fall sein könnte. Und wichtig: Die Entscheidung bezieht sich nur auf die Parkraumüberwachung im öffentlichen Straßenverkehr. Privatgrund wie etwa auch Supermarktplätze können die Betreiber individuell etwa auch durch private Dienstleister überwachen lassen, Knöllchen verteilen und Falschparker abschleppen lassen.



Strafzettel an der Scheibe: Für die Parkraumüberwachung ist in der Regel der Staat verantwortlich. Foto: Stefan Sauer/dpa-Zentralbild/dpa-mag

Autozubehör

Achtung! Suche Kfz-Katalysator und Partikelfilter, auch defekt. Komme vor Ort. Zahle bar. ☎ 0176/84824395

Pkw Ankauf

Liebe Leser, suche Pkw's u. Busse, auch ohne TÜV, hohe Kilometer u. Unfallschaden. Bitte alles anbieten. Bezahlung vor Ort zu fairen Preisen. Komme sofort. Seriöse und unkomplizierte Geschäftsabwicklung. ☎ 06053/7068811 o. 01525/4658507

Pkw Ankauf

Ankauf v. Autos ab Bj. 1961 alle Arten: LKW, Geländewagen, Wohnmobile, Unfallwagen, mit u. ohne Schäden, KM und TÜV egal. Ohne Reklamation, jederzeit erreichbar! ☎ 06431-2867746, 0176-22749486

Kaufe PKW, Geländewagen u. Busse aller Art - auch mit Mängeln u. Unfallschäden - zu realen Preisen. Wir zahlen bar. Fa. Auto-Michel. ☎ 06184-56281 oder 0170-9669002

Finden + Verkaufen

Pkw-Ankauf! Mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV, Selbstabholung 24h, sofortige Barzahlung, 63571 Gelnhausen, Altenhaßlauer Weg 3 ☎ 06051/470849, 0171/2760410

V&S Automobile - PKW Ankauf mit oder ohne Mängel, auch ohne TÜV oder Unfallschaden, Selbstabholung, Barzahlung, 63571 Gelnhausen, ☎ 0152/26315092 (24h)

Reisemobile

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen ☎ 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

Garagen

Parkplätze, Garage, Lager, in gepflegter, sicherer Liegenschaft, 3 Min. vom Amtsgericht Hanau. ☎ 01520/2311680

Grundstücke

Junge Familie aus Hanau m. 2 Kindern (7 u. 5 J. alt) sucht ein bezahlbares Baugrundstück (ab ca. 350 m²) in Gelnhausen, Wächtersbach od. i.d. Nähe der A66 (Steinau) od. A 45 (Hammersbach). Wir möchten uns endlich niederlassen u. träumen v. einem Haus f. die Kinder in einer hessischen Kleinstadt, wo wir Wurzeln schlagen möchten. Antworten bitte unter ☎ 06181/3697349 od. 0176/43344631. Gerne auf Band sprechen, wir rufen zurück!

Bauherrenfamilie sucht Platz für ihr Traumhaus! Unsere Bauherrenfamilien suchen Grundstücke für ihre Häuser. Sie haben ein Grundstück zu verkaufen? Sie wissen, wo noch freie Grundstücke vorhanden sind? Dann kontaktieren Sie uns und helfen Sie einer Familie, den Traum vom eigenen Haus zu erfüllen. www.Sierra-Massivhaus.de ☎ 06184-999480

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauherren!

Gerne auch Abrissgrundstücke. Infos senden Sie bitte an Harald Stamm - 0151-23278932 h.stamm@rensch-haus.com

Bauplatz gesucht von privat. Belohnung. Gelnhausen und Umland. ☎ 0151/54022134

Immob.-Gesuche

Für solvente Kunden dringend 1-2 FH gesucht.

06051 / 977677 od. 0151/23 27 76 10
www.aj-immo.de

Suche zum Kauf älteres, kleines Haus, gerne renovierungsbedürftig. ☎ 06024/640715 o. 0160/94928476

Immob.-Gesuche

Suche Haus oder Grundstück in Wirtheim, Neu-Wirtheim oder Kassell. Bitte alles anbieten. Chiffre 98915

Immobilien

Immobilienankauf schramm24.de - 06181/1893935

Mietgesuche

Suche 3 Zi.-Whg., bis 75m², für ordentliche, syrische Familie (53/46/13J.), bis 725,-€ WM, bald möglichst, Gelnhausen u. nähere Umgebung. ☎ 0151/41676813

Suche 1 Zi.-Single-App., nicht zu klein, ca. 60 m², oder 2-ZW mit Balkon, EG oder Fahrstuhl, Raum Grundau, Freigericht und Langenselbold. ☎ 0157-36360346

Suche 1-2 Zi.-Whg. mit EBK. Zu meiner Pers.: 35 J. alt, ledig, fest angestellt. Keine Haustiere und NR. Umgebung: Lieblos/Gelnhausen: Bis 500,-€ warm. ☎ 0157/55132735

Rentnerin sucht ab sofort 2-Zi.-Kü.-Bad, 50 m², im Raum Gelnhausen, Hailer, Meerholz. Miete bis 400,-€ + NK. ☎ 0177/7629653

Suche möbliertes Zimmer in Wächtersbach, Gelnhausen, Grundau oder Langenselbold zur Miete. ☎ 06053/6183052

Ich brauche eine 2-3 Zimmerwohnung im Raum Hasselroth, Gelnhausen, bis ca. 530,-€ Warmmiete u. bis ca. 60 m². ☎ 0176/86097431

Vermietungen

Wächtersbach-Stadt: 3 Zi.-Wohg. im 1. OG. mit Kü., Bad u. Keller, ca 80 m² Wfl., Süd-Balk., ab April/Mai zu vermieten, Energiew. 140,88 kWh/m², Gas-Etagenheizung. Miete monatl. 550,- € + BK +Kaut., Kabelanschluss, Kfz-Stellplatz 20.-€ monatl. Besichtigung nach Vereinbarung ☎ 06053/3740 oder ☎ 0170/3577713

Einladung zur Kundenhausbesichtigung

Am Samstag, 8. Februar 2020 von 11 bis 16 Uhr in 63486 Bruchköbel, Roßdorfer Straße 3. Informieren Sie sich vor Ort und sprechen mit den Bauherren über ihre Erfahrungen beim Hausbau mit RENSCH-HAUS.

Mehr Informationen:
Harald Stamm
Mobil: 0151 23278932
h.stamm@rensch-haus.com

RENSCH HAUS
Haus mit Respekt.

Vermietungen

Langenselbold, 2-Zi.-DG-Whg., 43 m², 310,- € + NK und 3 Zi.-DG-Whg., 66 m², 420,- € + NK; Bj. 1969, Heizung Gas, Energieverb.-ausw. Energieeffizienzkl. D ☎ 09733/7820009

Schöne 5-ZW in Gelnhausen-Haitz ab Mai 2020 zu verm. 135 m², mit Balkon. € 800,- KM + € 200,- Uml. + 2 MM Kt. Eine Garage kann hinzu gemietet werden. ☎ 06051/17662

Einfamilienhaus Freigericht, KfW-gerecht saniert, 6 Zi., großer Garten, Balkon, ab 01.03.20 zu vermieten, KM 1.300,-€, NK 150,-€ ☎ 0175/4682391

Bad Orb: Nähe Therme, 3 ZKB, 102 m², 2 Balkone, ab 01.03.2020, KM 600,- €. ☎ 06052/2633

Glückslos-Nr.: 0205MH

Buchung & Info: Tel. 06027 409721
www.stewa.de oder in Ihrem Reisebüro vor Ort

Mo - Fr 8.00 - 19.00 Uhr
Sa 9.00 - 16.00 Uhr
So 10.00 - 16.00 Uhr

STEWA
Touristik



Die größte Bistrobus-Flotte Deutschlands

Bitte geben Sie bei Buchung Ihrer Reise die Glückslos-Nr. an (siehe oben) und nehmen Sie an der monatlichen Verlosung einer Reise teil.

Ostern auf der Donau mit A-ROSA MIA & BELLA

Österreich - Ungarn - Slowakei

8 Tage: Sa 11.04. - Sa 18.04.2020 (BELLA) Ostern

8 Tage: Sa 11.04. - Sa 18.04.2020 (MIA) Ostern

aROSA
Schöne Zeit

ab **€ 1169,-** p.P.
inkl. Hin- und Rückreise im STEWA-Bus
Internet-Code: A20AGD010



Hochwertige Getränke auf dem Schiff ganztags inkl.!
Frühbucher-Ermäßigung bis zu € 70,- pro Vollzahler bis 29.02.2020!

Weitere Informationen unter www.stewa.de



Kloster Maulbronn Ostereiermarkt

LEISTUNGEN

- Hin- und Rücktransfer bis/ab Maulbronn
- Eintritt Ostereiermarkt Maulbronn

Ca. 07.30 Uhr ab / ca. 17.30 Uhr an
Bistrobus-Basis Kleinostheim.



Weitere Eintrittsgelder nicht im Preis enthalten. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen, STEWA-Absagefrist: 14 Tage vor Abreise.

TAGESFAHRT
So 08.03.2020 **€ 55,-** p.P.
Internet-Code: S20KTKM

Oberwiesenthal im Erzgebirge

inkl. Aufenthalt in Marienbad & Karlsbad - Erzgebirgsrundfahrt

LEISTUNGEN

- Reise im ****STEWA-Bistro-Bus inkl. Begrüßungsfrühstück PREMIUM
- 3x ÜN/Frühstücksbuffet im ****sup AHORN Hotel am Fichtelberg in Oberwiesenthal
- täglich Schlemmerbuffet am Abend mit wechselnden Hauptgängen, Salatbar und Dessertvielfalt
- Aufenthalte in Karlsbad und Marienbad
- Erzgebirgsrundfahrt mit qualifizierter Reiseleitung

- 1 Freizeittag (oder fakultativer Ausflug)

Weitere Infos unter www.stewa.de

Eintrittsgelder nicht im Preis enthalten. Gültiger Bundespersonalausweis erforderlich. Kurtaxe ca. € 2,10 p.P./Tag zahlbar vor Ort. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen, STEWA-Absagefrist: 14 Tage vor Abreise.

Aufpreis p. P., bitte gleich mitbuchten:
• Panorama-Zimmer € 20,-.



• Tagesausflug nach Dresden mit qualifizierter Reiseleitung € 40,-*.
Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. *Vor-Ort-Preis + 10%.

Für Schnellbucher
Limitiertes Kontingent
Mo 31.03. - Do 03.04.2020
4 Tage **€ 279,-** p.P.
EZZ € 55,-
Internet-Code: A20AE086
anstatt € 319,-

Wanderetappen auf dem Jakobsweg

Bilbao - Pamplona - Burgos - León - Ponferrada - Santiago de Compostela - Kap Finisterre



LEISTUNGEN

- Linienflug mit LUFTHANSA von/bis Frankfurt nach Bilbao/ab Santiago de Compostela (genaue Flugzeiten noch nicht bekannt)
- Transfer lt. Programm
- 7x ÜN/HP (inkl. 1 Glas Wein und Wasser) in Hotels der gehobenen Mittelklasse
- 1x landestypisches Abendessen in einem Restaurant in León im Rahmen der Halbpension (Tag 3)
- örtliche, deutschsprachige Reiseleitung durch Frau Laura Harms
- Ihr Ausflugsprogramm: Stadtrundgang Pamplona, Aufenthalt in Irache, Besichtigung der Kathedrale in Santo Domingo, Stadtführung Burgos inkl. Besichtigung der Kathedrale, Besichtigung der Kirche San Martín in Frómista, Stadtführung León inkl. Besichtigung der Basilika San Isidoro und der Kathedrale, Aufenthalt in Astorga, Stadtrundgang Santiago de Compostela inkl. Besichtigung der Kathedrale (Audioguides), Aufenthalt am Kap Finisterre

Bei dieser Flugreise entdecken Sie die Höhepunkte Nordspaniens. Sie unternehmen verschiedene Wanderungen, vorbei an Kirchen, Klöstern, Burgen und Städten, entlang des weltberühmten Jakobswegs. Hierfür ist geeignetes Schuhwerk und Regenschutz erforderlich. Die Wanderroute wird der Zusammensetzung der Gruppe vor Ort individuell angepasst. Wer nicht wandern möchte, kann die Strecke alternativ im Bus zurücklegen.

Neue Wanderung am Kap Finisterre!



Termine	Schnellbucherpreis p. P.*	anstatt Reisepreis	EZZ
Di 19.05. - Di 26.05.2020 Christi Himmelfahrt	€ 1329,-	€ 1409,-	€ 260,-
Do 01.10. - Do 08.10.2020 Dt. Feiertag	€ 1289,-	€ 1369,-	€ 260,-

- geführte Wanderabschnitte von Tag 2-5 und 7: Perdón-Kamm - Puente la Reina (ca. 10 km), San Juan do Ortega - Agés (ca. 4 km), Hornillos del Camino - Fontanillas (ca. 12 km), Foncebadón - eiserne Kreuz (ca. 6 km), Palas de Rei - O Coto (ca. 8 km), Strand Kap Finisterre - Hafen - Leuchtturm (ca. 8 km)
- Besuch des Café Iruña in Pamplona inkl. Getränk und Pintxos (Tapas)

Weitere Infos unter www.stewa.de

Weitere Eintrittsgelder nicht im Preis enthalten. Programmänderungen vorbehalten. STEWA-Flughafentransfer auf Anfrage gegen Aufpreis buchbar. Mindestteilnehmerzahl: 25 Personen, STEWA-Absagefrist: 20 Tage vor Abreise.

DAS ERWARTET SIE IM STEWA REISEZENTRUM

STEWA
Touristik



STEWA Touristik Reisezentrum
Lindigstraße 2
63801 Kleinostheim



Reisebüro 360°
11 Beratungsplätze für Flug-, Bus- und Seereisen



STEWA Hotel
Hotelzimmer im ungewöhnlichen Design und Stoffe von Patricia



Guilt Bistro Café Zimt
Genießen Sie unsere Frühstücks-, Kaffee- und Kuchenspezialitäten

Bistro Café

Zimt
Bistro Café Zimt im
STEWA Reisezentrum
Lindigstraße 2 63801 Kleinostheim
Tel. 06027 40972 390
Kostenfreie Parkmöglichkeit
www.cafe-zimt.de

REISE-INFOVERANSTALTUNGEN im Café Zimt

CAFÉ ZIMT THEMENWOCHE:
ITALIEN & SPANIEN

Di 11.02.20	15 & 19 Uhr	Sizilien Ref.: M. Murza
Mi 12.02.20	15 Uhr	Äolische Inseln Ref.: M. Murza
Do 13.02.20	15 Uhr	Nicko Cruises Ref.: J. Nährig
Di 18.02.20	15 Uhr	Kanaren Ref.: M. Murza

Eintritt frei!
Anmeldung bitte unter
Telefon:
06027 409721

STEWA Touristik GmbH • Lindigstraße 2 • 63801 Kleinostheim
Zustieg im ges. Rhein-Main-Kinzig-Gebiet, teilweise gegen Aufpreis! Haustürabholung inkl. Kofferservice ab Wohnungstür gegen Aufpreis! PKW-Abstellung am STEWA Reisezentrum möglich.



Ca. alle 3 Wochen erscheint der STEWA Info-Brief mit aktuellen Reiseangeboten. Diesen finden Sie unter www.stewa.de oder „STEWA Info-Brief erwünscht“ an info@stewa.de

Während den Info-Veranstaltungen können Sie in unserem Bistro Café Zimt gemütlich speisen! Wir bieten frische Kuchen, Torten und abends hausgemachte kleine Gerichte.